

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 448/98 του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη συμπλήρωση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 όσον αφορά την κατανομή των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών (ΕΣΟΛ) 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 449/98 του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας), καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 450/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 27
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 451/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα 29
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για προσωρινή αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων 30
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης 32
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 35
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 455/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2506/97 43
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 456/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97 44

| | |
|---|----|
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 457/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97 | 45 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 458/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97 | 46 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 459/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/98 | 47 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 460/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97 | 48 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 461/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2504/97 | 49 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2505/97 | 50 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 463/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα | 51 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 464/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά | 53 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 465/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού | 55 |
| Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/98 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης | 56 |

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

98/164/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου καταγωγής Βραζιλίας 58

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 448/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Φεβρουαρίου 1998

για τη συμπλήρωση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 όσον αφορά την κατανομή των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών (ΕΣΟΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο κανονισμού που υπέβαλε η Επιτροπή⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας⁽⁴⁾ περιέχει το πλαίσιο αναφοράς των κοινών προτύπων, ορισμών, ταξινομήσεων και λογιστικών κανόνων που προορίζονται για την κατάρτιση των λογαριασμών των κρατών μελών για τις στατιστικές ανάγκες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προκειμένου να προκύπτουν αποτελέσματα συγκρίσιμα μεταξύ των κρατών μελών·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 ορίζει ότι η απόφαση για την κατανομή των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) θα ληφθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι, με την επίλυση του προβλήματος της κατανομής των ΥΧΔΜΕ, θα πρέπει να βελτιωθεί σημαντικά η μεθοδολογία του ΕΣΟΑ και να καταστεί ακριβέστερη η σύγκριση των επιπέδων του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕγχΠ) μεταξύ των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

ότι σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι η θέσπιση της αρχής της κατανομής των ΥΧΔΜΕ και των λεπτομερειών εφαρμογής της·

ότι η αποτελεσματικότητα της κατανομής των ΥΧΔΜΕ και των λεπτομερειών εφαρμογής της πρέπει να αξιολογηθεί με υπολογισμούς που θα εκτελούνται από τα κράτη μέλη με τις

δοκιμαστικές μεθόδους του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού επί δοκιμαστική περίοδο αρκετής διάρκειας ώστε να ελεγχθεί κατά πόσον αυτή η μέθοδος κατανομής οδηγεί σε πιο αξιόπιστα αποτελέσματα για τη σωστή μέτρηση της περί ής ο λόγος οικονομικής δραστηριότητας από ό,τι η νυν ισχύουσα μηδενική κατανομή·

ότι, βάσει των υπολογισμών που θα γίνουν κατά τη δοκιμαστική περίοδο, η Επιτροπή είναι σκόπιμο να υποβάλει εκθέσεις αξιολόγησης σχετικά με την ποιότητα των στοιχείων, ιδίως δε με τη διαθεσιμότητά τους, καθώς και ποιοτική και ποσοτική ανάλυση της διαχρονικής σταθερότητας και της εναισθησίας των αποτελεσμάτων ως προς τις διάφορες δοκιμαστικές μεθόδους·

ότι, αν εκτιμηθεί θετικά η αξιοπιστία των συναγόμενων αποτελεσμάτων, αρμόζει να αποφασίσει η Επιτροπή την πιο ενδεδειγμένη μέθοδο για την κατανομή των ΥΧΔΜΕ·

ότι, αν οι δοκιμαστικές μέθοδοι δεν οδηγήσουν σε πιο αξιόπιστα αποτελέσματα για τη σωστή μέτρηση της περί ής ο λόγος οικονομικής δραστηριότητας από ό,τι η νυν ισχύουσα μηδενική κατανομή, θα είναι παρ' όλα αυτά πρόβον να υποβάλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο κατάλληλη πρόταση για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96·

ότι ενδείκνυται η απόφαση κατανομής των ΥΧΔΜΕ για τον καθορισμό του ΑΕΠ που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του κοινοτικού προϋπολογισμού και τους κοινοτικούς ίδιους πόρους, να λαμβάνεται ομόφωνα με το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής·

ότι οι ΥΧΔΜΕ δεν θα πρέπει να κατανέμονται όσον αφορά τις άλλες κοινοτικές πολιτικές, έως ότου η Επιτροπή αποφασίσει τη χρησιμοποίητά για την κατανομή τους μέθοδο, εφόσον τα επιτευχθέντα αποτελέσματα κριθούν πιο αξιόπιστα·

ότι, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, οι επιδιωκόμενοι με τον παρόντα κανονισμό στόχοι μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο παρά σε επίπεδο κρατών μελών, διότι μόνον η Επιτροπή μπορεί να συντονίζει το απαραίτητο έργο εναρμόνισης των στατιστικών μεθόδων υπολογισμού και κατανομής των ΥΧΔΜΕ σε κοινοτικό επίπεδο· ότι, ωστόσο, ο υπολογισμός αυτός καθ' εαυτός και η κατανομή αυτή καθ' εαυτή, καθώς και η οργάν-

(1) ΕΕ C 124 της 21. 4. 1997, σ. 28.

(2) ΕΕ C 339 της 10. 11. 1997.

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 16 Οκτωβρίου 1997 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ L 310 της 30. 11. 1996, σ. 1.

νωση της υποδομής που απαιτείται για τον έλεγχο της εφαρμογής των μεθόδων, θα πρέπει να ανατεθούν στα κράτη μέλη ότι, για το λόγο αυτό, είναι ανάγκη να προβλεφθεί ότι οι αρμόδιες αρχές πρέπει να έχουν πρόσβαση σε όλα τα διαθέσιμα σε εθνικό επίπεδο στοιχεία:

ότι έχει ζητηθεί η γνώμη της επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ (1), και της επιτροπής στατιστικών για θέματα νομισματικά, χρηματοπιστωτικά και ισοζυγίου πληρωμών, που έχει συσταθεί με την απόφαση 91/115/ΕΟΚ (2), σύμφωνα με το άρθρο 3 των εν λόγω αποφάσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σκοπός

1. Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι η εισαγωγή, χρησιμοποιώντας αξιόπιστη μεθοδολογία, της αρχής που διέπει την κατανομή των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ), όπως περιγράφονται στο παράρτημα I του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96.

2. Για το σκοπό αυτό, τα παραρτήματα I και II του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Μέθοδοι

1. Κατά τη διάρκεια της περιγραφόμενης στο άρθρο 4 δοκιμαστικής περιόδου, τα κράτη μέλη πραγματοποιούν υπολογισμούς σύμφωνα με τις μεθόδους που περιγράφονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

2. Βάσει αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των υπολογισμών αυτών και σύμφωνα με το άρθρο 5, λαμβάνεται απόφαση για τη χρησιμοποιητέα μέθοδο κατανομής των ΥΧΔΜΕ.

Άρθρο 3

Μέσα

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα αναγκαία στοιχεία ή οι κατάλληλες εκτιμήσεις για την εκτέλεση των υπολογισμών τίθενται αμέσως στη διάθεση της εθνικής αρχής της επιφορτισμένης με τη διεξαγωγή των υπολογισμών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

2. Η εθνική αρχή είναι υπεύθυνη για τη συγκέντρωση των συμπληρωματικών στοιχείων που κρίνει αναγκαία για τους υπολογισμούς.

Άρθρο 4

Υποβολή των αποτελεσμάτων των υπολογισμών κατά τη δοκιμαστική περίοδο

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των υπολογισμών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Τα αποτελέσματα των ημερολογιακών ετών 1995, 1996, 1997 και 1998 υποβάλλονται όχι αργότερα από την 1η Νοεμβρίου 1999.

Τα αποτελέσματα του ημερολογιακού έτους 1999, καθώς και τα αναθεωρημένα αποτελέσματα των ημερολογιακών ετών 1995, 1996, 1997 και 1998 υποβάλλονται όχι αργότερα από την 1η Νοεμβρίου 2000.

Τα αποτελέσματα του ημερολογιακού έτους 2000, καθώς και τα αναθεωρημένα αποτελέσματα των ημερολογιακών ετών 1995, 1996, 1997, 1998 και 1999 υποβάλλονται όχι αργότερα από την 1η Νοεμβρίου 2001.

Οι πρώτες εκτιμήσεις για το ημερολογιακό έτος 2001, καθώς και τα αναθεωρημένα αποτελέσματα των ημερολογιακών ετών 1995, 1996, 1997, 1998, 1999 και 2000 υποβάλλονται όχι αργότερα από τις 30 Απριλίου 2002.

Άρθρο 5

Αξιολόγηση των αποτελεσμάτων

1. Βάσει των αναφερόμενων στο άρθρο 4 αποτελεσμάτων και μετά από διαβούλευση με την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2000, ενδιάμεση έκθεση, και πριν από την 1η Ιουλίου 2002, τελική έκθεση με ποιοτική και ποσοτική ανάλυση των συνεπειών των δοκιμαστικών μεθόδων κατανομής και υπολογισμού των ΥΧΔΜΕ, όπως περιγράφονται στο παράρτημα III.

2. Τα αναγκαία μέτρα εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων διασάφησης και βελτίωσης των δοκιμαστικών μεθόδων που περιγράφονται στο παράρτημα III, θεσπίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 7.

3. Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2002, η Επιτροπή, αφού διαβουλευθεί με την επιτροπή στατιστικών για θέματα νομισματικά, χρηματοπιστωτικά και ισοζυγίου πληρωμών και ακολουθώντας τη διαδικασία του άρθρου 7, θεσπίζει τη χρησιμοποιητέα μέθοδο κατανομής των ΥΧΔΜΕ, εφόσον είναι θετικές οι διαπιστώσεις της τελικής έκθεσης αξιολόγησης για την αξιοπιστία των επιτευχθέντων κατά τη δοκιμαστική περίοδο αποτελεσμάτων.

4. Εάν, στην αναφερόμενη στη παράγραφο 1 τελική της έκθεση αξιολόγησης, η Επιτροπή διαπιστώσει ότι καμία από τις δοκιμαστικές μεθόδους κατανομής των ΥΧΔΜΕ δεν είναι πιο αξιόπιστη για την ορθότερη μέτρηση της οικονομικής δραστηριότητας από ό,τι η νυν ισχύουσα μηδενική κατανομή, η Επιτροπή υποβάλλει, εάν χρειάζεται, στο Συμβούλιο κατάλληλη πρόταση για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96.

(1) ΕΕ L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

(2) ΕΕ L 59 της 6. 3. 1991, σ. 19: απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 96/174/ΕΚ (ΕΕ L 51 της 1. 3. 1996, σ. 48).

*Άρθρο 6***Διαβίβαση στην Επιτροπή**

Από 1ης Ιανουαρίου 2003, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των υπολογισμών που πραγματοποιούν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα πλαίσια των πινάκων που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96.

*Άρθρο 7***Διαδικασία**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος, η οποία εφεξής καλείται «η επιτροπή».
 2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυλώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να καθορίζει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του ζητήματος.
- Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που ορίζει το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προκειμένου περί αποφάσεων που το Συμβούλιο καλείται να λάβει κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στους κόλπους της επιτροπής, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.
3. α) Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 1998.

- β) Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα ληπτέα μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός προθεσμίας τριών μηνών, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

*Άρθρο 8***Παρεκκλίσεις**

Κατά παρέκκλιση από τον παρόντα κανονισμό:

1. Η απόφαση κατανομής των ΥΧΔΜΕ για τον καθορισμό του ΑΕΠ που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του κοινοτικού προϋπολογισμού και τους κοινοτικούς ίδιους πόρους, λαμβάνεται ομόφωνα από το Συμβούλιο βάσει προτάσεως της Επιτροπής.
2. οι ΥΧΔΜΕ δεν κατανέμονται καθ' όσον αφορά τις άλλες κοινοτικές πολιτικές, έως ότου η Επιτροπή θεσπίσει τη χρησιμοποιητέα μέθοδο κατανομής των ΥΧΔΜΕ σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3.

*Άρθρο 9***Τελικές διατάξεις**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. BROWN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Α (ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ Ι) ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ
(ΕΚ) αριθ. 2223/96

Κεφάλαιο 1

Σημείο 1.13.
στοιχείο πέμπτο
εδάφιο δ)

Μετά «Το ΕΣΟΛ περιέχει επίσης πολλές ειδικές συνθήκες π.χ.» διαγράφεται:

«καταγραφή της χρήσης των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα ως ενδιάμεση ανάλωση ενός πλασματικού τομέα ή μιας πλασματικής βιομηχανίας.»

Αντικαθίσταται από:

«κατανομή της χρήσης των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) στους τομείς/βιομηχανίες-χρήστες.»

1.25.
δεύτερο εδάφιο

Μετά τον κατάλογο των σημείων που εισάγονται με τη φράση «Ορισμένες από τις κύριες διαφορές όσον αφορά τις έννοιες είναι» προστίθεται, το ακόλουθο στοιχείο:

«9) η χρήση των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) κατανέμεται τώρα σε τομείς/βιομηχανίες-χρήστες και όχι σε έναν πλασματικό τομέα (βιομηχανία). Κατά συνέπεια, η χρήση των ΥΧΔΜΕ δεν καταγράφεται πλέον κατά συνθήκη ως ενδιάμεση ανάλωση στο σύνολό της, αλλά μπορεί επίσης να είναι τελική κατανάλωση και εξαγωγές. Επομένως, αυτό σημαίνει ότι μπορεί να υπάρχουν και εισαγωγές ΥΧΔΜΕ.»

Κεφάλαιο 3

3.63.

Διαγράφεται όλο το κείμενο από την αρχή μέχρι «... αποτιμάται με βάση την αμοιβή ή την προμήθεια που χρεώνεται.» συμπεριλαμβανομένου, στο τέλος, του τέταρτου εδαφίου.

Αντικαθίσταται από:

«Ι. Υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης (περιλαμβάνονται: οι υπηρεσίες ασφάλισης και οι υπηρεσίες συνταξιοδότησης).

Οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης (εξαιρουμένων των υπηρεσιών ασφάλισης και των υπηρεσιών συνταξιοδότησης) αποτελούνται από τα εξής:

α) υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης τις οποίες οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί χρεώνουν απευθείας στους πελάτες τους και οι οποίες μετρώνται ως το άθροισμα των αμοιβών και των προμηθειών που χρεώνονται.

| | |
|--|--|
| | <p>Οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί μπορούν να χρεώνουν συγκεκριμένα ποσά για τις υπηρεσίες διαμεσολάβησης που παρέχουν. Το προϊόν των υπηρεσιών αυτών αποτιμάται με βάση την αμοιβή και την προμήθεια που χρεώνεται:</p> <p>6) υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που χρεώνονται άμεσα και μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ).</p> <p>Οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί παρέχουν υπηρεσίες για τις οποίες δεν χρεώνουν ξεχωριστά αμοιβή και προμήθεια. Πληρώνουν χαμηλότερα επιτόκια από ό,τι θα πλήρωναν κανονικά σε αυτούς που τους δανείζουν χρήματα και χρεώνουν υψηλότερα επιτόκια σε αυτούς που δανείζονται από αυτούς.</p> <p>Κατά συνέπεια, η παραγωγή ΥΧΔΜΕ δημιουργείται από την εκ μέρους των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών διαχείριση των δανείων και των καταθέσεων των οποίων ελέγχουν τα επιτόκια αντίθετα, δεν υπάρχει υπηρεσία διαμεσολάβησης για χρεώγραφα εκτός από μετοχές.</p> <p>Το προϊόν των υποτομέων S.122 (οι λοιποί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί) και S.123 (οι λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία), εκτός από τα επενδυτικά κεφάλαια, αποτιμάται με βάση τη διαφορά μεταξύ των πραγματικών πληρωτέων και εισπρακτέων επιτοκίων και ενός επιτοκίου "αναφοράς". Για αυτούς στους οποίους οι ενδιάμεσοι οργανισμοί δανείζουν χρήματα τόσο μόνιμους όσο και μη μόνιμους κατοίκους, μετράται με τη διαφορά μεταξύ του πραγματικού επιτοκίου που χρησιμοποιείται για τα δάνεια και του ποσού που θα καταβαλλόταν αν είχε χρησιμοποιηθεί ένα επιτόκιο αναφοράς. Για αυτούς από τους οποίους οι ενδιάμεσοι οργανισμοί δανείζονται χρήματα, τόσο μόνιμους όσο και μη μόνιμους κατοίκους, μετράται με τη διαφορά μεταξύ του επιτοκίου που θα εισέπρατταν αν είχε χρησιμοποιηθεί ένα επιτόκιο αναφοράς και του πραγματικού επιτοκίου που εισπράττουν.</p> <p>γ) υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που παρέχονται από την κεντρική τράπεζα.</p> <p>Η κεντρική τράπεζα δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στον υπολογισμό των ΥΧΔΜΕ: το προϊόν της μετράται ως το άθροισμα του κόστους.»</p> |
|--|--|

3.70. στοιχείο ι)

Διαγράφεται:

«μόνο για το σύνολο της οικονομίας: όλες οι έμμεσα μετρούμενες υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης (ΥΧΔΜΕ), που παρέχονται από παραγωγούς μόνιμους κατοίκους.»

Αντικαθίσταται από:

«η χρήση των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα από παραγωγούς μόνιμους κατοίκους.»

3.70.

Προστίθεται:

«κ) κατά συνθήκη, το προϊόν της κεντρικής τράπεζας θα πρέπει να κατανέμεται, στο σύνολό του, στην ενδιάμεση ανάλωση των λοιπών ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών (υποτομείς S.122-S.123).»

3.76. στοιχείο ε)

στο «χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που χρεώνονται άμεσα», *προστίθεται:*

«και το μέρος των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα, το οποίο χρησιμοποιείται από νοικοκυριά για σκοπούς τελικής κατανάλωσης.»

3.142. στοιχείο η)

Αμέσως μετά: «χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες όσον αφορά το ποσό των ρητά αναφερομένων προμηθειών και αμοιβών», *προστίθεται:*

«και το μέρος των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα, το οποίο χρησιμοποιείται από μη κατοίκους.»

Κεφάλαιο 4

4.51. δεύτερο εδάφιο

Διαγράφεται:

«Δεδομένου ότι η αξία των υπηρεσιών που παρέχονται από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς δεν κατανέμεται στους διάφορους πελάτες, οι πραγματικές πληρωμές, οι εισπράξεις τόκων προς ή από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς δεν αναπροσαρμόζονται για να εξαλειφθεί το περιθώριο κέρδους που αντιπροσωπεύει τη σιωπηρή επιβάρυνση που χρεώνουν οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί. Πρέπει να προστεθεί ένα στοιχείο αναπροσαρμογής στο λογαριασμό διανομής πρωτογενούς εισοδήματος των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών και μιας πλασματικής βιομηχανίας στην οποία, κατά συνθήκη, αποδίδεται το συνολικό προϊόν των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών ως ενδιάμεση ανάλωση.»

Αντικαθίσταται από:

«Δεδομένου ότι η αξία των υπηρεσιών που παρέχουν οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί κατανέμεται στους διάφορους πελάτες, οι πραγματικές πληρωμές, ή εισπράξεις τόκων προς ή από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς πρέπει να διορθώνονται για να εξαλείφονται τα κέρδη που αντιπροσωπεύουν τα ποσά που χρεώνονται σιωπηρώς από τους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Τα ποσά των τόκων που καταβάλλουν οι δανειστές στους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς πρέπει να μειώνονται κατά τις εκτιμώμενες αξίες των πληρωτέων επιβαρύνσεων, ενώ τα ποσά των τόκων που είναι εισπρακτέα από τους καταθέτες πρέπει να αυξάνονται αντιστοίχως. Οι αξίες των χρεώσεων αντιμετωπίζονται ως πληρωμές για υπηρεσίες που παρέχονται από τους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς στους πελάτες τους και όχι ως πληρωμές τόκων.»

Κεφάλαιο 8

8.09.

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προστίθεται στα μεγέθη που παρουσιάζονται: Οι πίνακες A.1.1 και A.1.2 για να εμφανισθούν οι συνέπειες της κατανομής των ΥΧΔΜΕ στα μεγέθη που παρουσιάζονται στο κεφάλαιο 8, «Ακολουθία λογαριασμών και κλείσιμο λογαριασμών» (αριθμητικό παράδειγμα).

8.14.

Διαγράφεται:

«Εφόσον οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) δεν κατανέμονται στους τομείς-χρήστες, το σύνολο της αξίας του προϊόντος των υπηρεσιών αυτών θεωρείται ως ενδιάμεση ανάλωση ενός πλασματικού τομέα με μηδενικό προϊόν και αρνητική προστιθέμενη αξία με ίσο μέγεθος αλλά αντίθετο πρόσημο από την ενδιάμεση ανάλωση. Έτσι, το σύνολο της προστιθέμενης αξίας όλων των τομέων και των βιομηχανιών μειώνεται κατά το ποσό αυτό. Για να μην γίνει περίπλοκη η παρουσίαση των λογαριασμών, είναι δυνατό να μην εισαχθεί συμπληρωματική στήλη για τον πλασματικό τομέα, αλλά να ληφθεί υπόψη το αντίστοιχο μέγεθος στη στήλη του συνόλου της οικονομίας.»

Αντικαθίσταται από:

«Δεδομένου ότι οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) κατανέμονται στους τομείς-χρήστες, ορισμένα μέρη των πληρωμών τόκων αναταξινομούνται ως πληρωμές για υπηρεσίες. Αυτή η αναταξινόμηση έχει συνέπειες για τις αξίες του προϊόντος και της ενδιάμεσης ανάλωσης (καθώς και για τις αξίες των εισαγωγών, των εξαγωγών και της τελικής κατανάλωσης).»

8.24.

Διαγράφεται:

«Εφόσον οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) δεν κατανέμονται στους τομείς-χρήστες, οι εγγραφές σχετικά με τους τόκους αφορούν τους πραγματικούς καταβαλλόμενους και εισπραττόμενους τόκους. Γίνεται μια διόρθωση στους πόρους, στη στήλη "χρηματοπιστωτικές εταιρείες" (με αρνητικό πρόσημο) και τη στήλη "πλασματικός τομέας" (με θετικό πρόσημο). Για να απλουστευθεί η παρουσίαση των λογαριασμών, είναι δυνατόν να μην χρησιμοποιηθεί συμπληρωματική στήλη για τον πλασματικό τομέα αλλά να εμφανιστεί το αντίστοιχο μέγεθος στη στήλη του συνόλου της οικονομίας.»

Αντικαθίσταται από:

«Δεδομένου ότι οι υπηρεσίες χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (ΥΧΔΜΕ) κατανέμονται στους τομείς-χρήστες, το μέγεθος "τόκοι" στο λογαριασμό διανομής, πρωτογενούς εισοδήματος, αντιστοιχεί με τους πληρωτέους και εισπρακτέους τόκους αφού πρώτα αφαιρεθούν οι ΥΧΔΜΕ από τα πραγματικά πληρωτέα από τους δανειζόμενους και προστεθούν στα πραγματικά εισπρακτέα από τους δανειστές.»

Κεφάλαιο 9

9.25. στοιχείο α)

Διαγράφεται:

«Η ενδιάμεση ανάλωση κατά βιομηχανία περιλαμβάνει τη χρήση υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα και οι οποίες καταγράφονται ως πλασματική βιομηχανία (βλέπε σημείο 9.33).»

9.25. στοιχείο 6)

Διαγράφεται:

«μείον τη χρήση υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα (που καταγράφονται ως πλασματική βιομηχανία, βλέπε σημείο 9.33).»

9.33.

Διαγράφεται:

«Σε όλους τους πίνακες προσφοράς και χρήσεων, η βιομηχανική ταξινόμηση NACE αναθ. 1 επεκτείνεται με μια πλασματική βιομηχανία που αντιστοιχεί στη χρήση των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα. Στον πίνακα προσφοράς, δεν καταγράφεται καμία συναλλαγή για τη βιομηχανία αυτή. Στον πίνακα χρήσεων, η συνολική χρήση των υπηρεσιών χρηματοπιστωτικής διαμεσολάβησης που μετρώνται έμμεσα καταγράφονται ως ενδιάμεση ανάλωση αυτής της πλασματικής βιομηχανίας. Εφόσον αυτή η πλασματική βιομηχανία δεν έχει άλλες συναλλαγές, το καθαρό λειτουργικό πλεόνασμά της είναι αρνητικό, με έλλειμμα ίσο με την ενδιάμεση ανάλωσή της: όλες οι άλλες συνιστώσες της προστιθέμενης αξίας της είναι μηδενικές. Κατά συνέπεια, η συνολική ακαθάριστη προστιθέμενη αξία της βιομηχανίας αυτής ισούται με το (αρνητικό) καθαρό λειτουργικό πλεόνασμά της.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ II ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ A ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 2223/96

Το ακόλουθο κείμενο διαγράφεται από την τρίτη πρόταση της πρώτης παραγράφου του σημείου 11:

«: εισπρακτέο εισόδημα περιουσίας μείον πληρωτέοι τόκοι, εκτός από εισπρακτέο εισόδημα περιουσίας που προέρχεται από την επένδυση δικών της κεφαλαίων.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΥΧΔΜΕ

1. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΥΧΔΜΕ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ S.122 ΚΑΙ S.123

α) Απαιτούμενα στατιστικά δεδομένα

Για κάθε έναν από τους υποτομείς S.122 και S.123 ⁽¹⁾ πρέπει να χρησιμοποιείται ο πίνακας των μέσων αποθεμάτων δανείων και καταθέσεων (κατανεμημένων ανά τομείς-χρήστες), και των πιστωτικών τίτλων, πλην μετοχών, που έχουν εκδοθεί από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς για τη συγκεκριμένη περίοδο (μέσος όρος τεσσάρων τριμήνων) και οι δεδουλευμένοι τόκοι από ανακατανομή των επιδοτήσεων επιτοκίων στους πραγματικούς αποδέκτες όπως ορίζεται από το ΕΣΟΛ 1995.

β) Επιλογή επιτοκίου αναφοράς

Στους ισολογισμούς των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών που περιλαμβάνονται στους υποτομείς S.122 και S.123, τα δάνεια και οι καταθέσεις προς κατοίκους πρέπει να διαχωρίζονται για να γίνεται διάκριση μεταξύ δανείων και καταθέσεων:

- που είναι διατραπεζικής φύσεως (δηλαδή μεταξύ των θεσμικών μονάδων που περιλαμβάνονται στους τομείς S.122 και S.123),
- που συνάπτονται με τους θεσμικούς τομείς-χρήστες (S.124 — S.125 — S.11 — S.13 — S.14 — S.15) (εξαιρουμένων των κεντρικών τραπεζών).

Πέραν τούτου, τα δάνεια και οι καταθέσεις με τον υπόλοιπο κόσμο (S.2) θα πρέπει επίσης να αναλύονται σε δάνεια και καταθέσεις προς ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς μη κατοίκους και δάνεια και καταθέσεις προς άλλους μη κατοίκους.

Κατά τη δοκιμαστική περίοδο των πέντε ετών, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να συγκρίνουν τα αποτελέσματα σχετικά με την κατανομή των ΥΧΔΜΕ χρησιμοποιώντας το εσωτερικό επιτόκιο αναφοράς που υπολογίζεται σύμφωνα με τις ακόλουθες τέσσερις μεθόδους:

Μέθοδος 1

Για να προσδιοριστεί η παραγωγή ΥΧΔΜΕ των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών κατοίκων κατά θεσμικό τομέα, το «εσωτερικό» επιτόκιο αναφοράς υπολογίζεται ως ο λόγος των εισπρακτέων τόκων από δάνεια μεταξύ S.122 και S.123 προς το απόθεμα δανείων μεταξύ S.122 και S.123

$$\frac{\text{εισπρακτέοι τόκοι από δάνεια μεταξύ S.122 και S.123}}{\text{απόθεμα δανείων μεταξύ S.122 και S.123}}$$

$$\frac{\text{εισπρακτέοι τόκοι από δάνεια μεταξύ S.122 και S.123}}{\text{απόθεμα δανείων μεταξύ S.122 και S.123}}$$

Μέθοδος 2

Για να προσδιοριστεί η παραγωγή ΥΧΔΜΕ των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών κατοίκων κατά θεσμικό τομέα, το «εσωτερικό» επιτόκιο αναφοράς υπολογίζεται ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των επιτοκίων που ίσχυσαν τόσο στα διατραπεζικά δάνεια όσο και για τους πιστωτικούς τίτλους, πλην μετοχών, που εκδόθηκαν από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Η στάθμιση γίνεται με το επίπεδο των αποθεμάτων στους τίτλους «δάνεια μεταξύ ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών κατοίκων που περιλαμβάνονται στους υποτομείς S.122 και S.123» και «πιστωτικοί τίτλοι, πλην μετοχών, που έχουν εκδοθεί από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς κατοίκους που περιλαμβάνονται στους υποτομείς S.122 και S.123».

⁽¹⁾ Οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί που πρέπει να ληφθούν υπόψη είναι οι τομείς S.122 (λοιποί νομισματικοί χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί) και S.123 (λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, εκτός από τις ασφαλιστικές εταιρείες και τα συνταξιοδοτικά ταμεία), πλην των επενδυτικών κεφαλαίων.

εισπρακτέοι τόκοι από δάνεια μεταξύ S.122 και S.123
+ τόκοι πιστωτικών τίτλων, πλην μετοχών, που έχουν εκδοθεί από S.122 και S.123

απόθεμα δανείων μεταξύ S.122 και S.123
+ πιστωτικοί τίτλοι, πλην μετοχών, εκδιδόμενων από S.122 και S.123

Εάν τα θεσμικά χαρακτηριστικά των εθνικών τραπεζικών συστημάτων δεν επιτρέπουν τον υπολογισμό αυτού του επιτοκίου (π.χ. λόγω του ότι οι τράπεζες δεν εκδίδουν πιστωτικούς τίτλους άλλους πλην μετοχών), τότε θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα εναλλακτικό επιτόκιο αναφοράς. Το επιτόκιο αυτό υπολογίζεται βάσει των αποθεμάτων και των ροών τόκων των στοιχείων του ενεργητικού (πλην δανείων) και του παθητικού (πλην καταθέσεων) με μέσο χρόνο λήξης όσο το δυνατόν πλησιέστερο προς αυτόν των στοιχείων του παθητικού στον ισολογισμό των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών που περιλαμβάνονται στους υποτομείς S.122 και S.123.

Μέθοδος 3

Για να προσδιοριστεί η παραγωγή ΥΧΔΜΕ των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών κατοίκων κατά θεσμικό τομέα, μπορούν να χρησιμοποιούνται δύο επιτόκια αναφοράς, ένα για τις βραχυπρόθεσμες συναλλαγές (υπολογιζόμενο βάσει της μεθόδου 1) και ένα για τις μακροπρόθεσμες συναλλαγές (βάσει των δημοσιοποιημένων επιτοκίων πιστωτικών τίτλων, πλην μετοχών, ο χρόνος λήξης των οποίων αντιστοιχεί με αυτόν των στοιχείων του παθητικού του ισολογισμού με μακρινή λήξη).

Μέθοδος 4

Για να προσδιοριστεί η παραγωγή ΥΧΔΜΕ των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών κατοίκων κατά θεσμικό τομέα, το «εσωτερικό» επιτόκιο αναφοράς υπολογίζεται με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

- ως ο μέσος όρος μεταξύ των μέσων επιτοκίων δανεισμού και καταθέσεων που εφαρμόζονται σε όλους τους θεσμικούς τομείς κατοίκους (S.124 — S.125 — S.11 — S.13 — S.14 — S.15) (πλην των κεντρικών τραπεζών)
- ως ο μέσος όρος μεταξύ των μέσων επιτοκίων δανεισμού και καταθέσεων που εφαρμόζονται σε όλους τους θεσμικούς τομείς κατοίκους (S.124 — S.125 — S.11 — S.13 — S.14 — S.15) (πλην των κεντρικών τραπεζών) και του τεκμαρτού επιτοκίου όπως υπολογίζεται βάσει της μεθόδου 1
- ως ο μέσος όρος μεταξύ των μέσων επιτοκίων δανεισμού και καταθέσεων που εφαρμόζονται σε όλους τους θεσμικούς τομείς κατοίκους (S.124 — S.125 — S.11 — S.13 — S.14 — S.15) (πλην των κεντρικών τραπεζών) και του τεκμαρτού επιτοκίου όπως υπολογίζεται βάσει της μεθόδου 2.

Για να προσδιοριστούν οι εισαγωγές και οι εξαγωγές ΥΧΔΜΕ, το επιτόκιο αναφοράς που χρησιμοποιείται είναι το μέσο διατραπεζικό επιτόκιο σταθμισμένο με τα επίπεδα των αποθεμάτων στους τίτλους «δάνεια μεταξύ S.122 και S.123, αφενός, και ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών μη κατοίκων, αφετέρου» και «καταθέσεις μεταξύ S.122 και S.123, αφενός, και ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών μη κατοίκων, αφετέρου» που περιλαμβάνονται στους ισολογισμούς των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών.

Το επιτόκιο που υπολογίζεται με τον τρόπο αυτό είναι το «εξωτερικό» επιτόκιο αναφοράς που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των εξαγωγών και εισαγωγών ΥΧΔΜΕ.

Κατά τη δοκιμαστική περίοδο, ο υπολογισμός θα πρέπει να γίνεται με διαχωρισμό του εσωτερικού και του εξωτερικού επιτοκίου αναφοράς τόσο βάσει του τύπου εγκατάστασης των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών που ενέχονται στις συναλλαγές όσο και βάσει των νομισμάτων τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για τις συναλλαγές αυτές.

Τα κράτη μέλη οφείλουν να κοινοποιούν στην Eurostat όλα τα στατιστικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην εφαρμοζόμενη μεθοδολογία.

γ) Λεπτομερής υπολογισμός των ΥΧΔΜΕ κατά θεσμικό τομέα

Για κάθε θεσμικό τομέα, πρέπει να υπάρχει ο ακόλουθος πίνακας δανείων και καταθέσεων που χορηγούνται από τους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς κατοίκους:

| | αποθέματα | εισπρακτέοι τόκοι | | αποθέματα | πληρωτέοι τόκοι |
|---|------------------|-------------------|--|------------------|-----------------|
| Δάνεια χορηγηθέντα από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς κατοίκους | } S.122 S.123 | | Καταθέσεις σε ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς κατοίκους | } S.122 S.123 | |

Οι συνολικές ΥΧΔΜΕ κατά θεσμικό τομέα υπολογίζονται ως το άθροισμα των ΥΧΔΜΕ για δάνεια χορηγηθέντα στο θεσμικό τομέα και των ΥΧΔΜΕ για καταθέσεις του θεσμικού τομέα.

ΥΧΔΜΕ για δάνεια χορηγηθέντα στο θεσμικό τομέα = εισπρακτέοι τόκοι από δάνεια — (απόθεμα δανείων × «εσωτερικό» επιτόκιο αναφοράς).

ΥΧΔΜΕ για τις καταθέσεις του θρασυτικού τομέα = (αποθέματα καταθέσεων × «εσωτερικό» επιτόκιο αναφοράς) – πληρωτέοι τόκοι για τις καταθέσεις.

Μέρος της παραγωγής εξάγεται με βάση τον ισολογισμό των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών (S.122 και S.123) παρατηρούμε:

| | αποθέματα | εισπρακτέοι τόκοι | | αποθέματα | πληρωτέοι τόκοι |
|--------------------------|-----------|-------------------|------------------------|-----------|-----------------|
| Δάνεια προς μη κατοίκους | | | Καταθέσεις μη κατοίκων | | |

Οι εξαγόμενες ΥΧΔΜΕ υπολογίζονται χρησιμοποιώντας το «εξωτερικό» διαπραγματικό επιτόκιο αναφοράς ως εξής:

ΥΧΔΜΕ για δάνεια που χορηγούνται σε μη κατοίκους (περιλαμβανομένων των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών) = εισπρακτέοι τόκοι από δάνεια – (απόθεμα δανείων × «εξωτερικό» επιτόκιο αναφοράς).

ΥΧΔΜΕ για τις καταθέσεις μη κατοίκων (περιλαμβανομένων των ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών) = αποθέματα καταθέσεων × «εξωτερικό» επιτόκιο αναφοράς – πληρωτέοι τόκοι.

δ) Διάκριση μεταξύ ενδιάμεσης ανάλωσης και τελικής κατανάλωσης των ΥΧΔΜΕ που απευθύνονται σε νοικοκυριά

Οι υπηρεσίες που απευθύνονται σε νοικοκυριά πρέπει να διαχωρίζονται στα εξής:

- ενδιάμεση κατανάλωση νοικοκυριών υπό την ιδιότητά τους ως ιδιοκτητών κατοικιών,
- ενδιάμεση κατανάλωση νοικοκυριών υπό την ιδιότητά τους ως ιδιοκτητών μη μετοχικών επιχειρήσεων,
- τελική κατανάλωση νοικοκυριών.

Αυτό προϋποθέτει το διαχωρισμό των δανείων προς τα νοικοκυριά (αποθέματα και τόκοι) στα εξής:

- στεγαστικά δάνεια,
- δάνεια σε νοικοκυριά ως ιδιοκτήτες μη μετοχικών επιχειρήσεων,
- λοιπά δάνεια σε νοικοκυριά.

Τα δάνεια σε νοικοκυριά ως ιδιοκτήτες μη μετοχικών επιχειρήσεων και τα στεγαστικά δάνεια εμφανίζονται συνήθως ξεχωριστά στις διάφορες αναλύσεις της δανειοδότησης στις χρηματοπιστωτικές και νομισματικές στατιστικές. Τα λοιπά δάνεια σε νοικοκυριά μπορούν να υπολογιστούν με αφαίρεση. Οι ΥΧΔΜΕ για δάνεια σε νοικοκυριά θα πρέπει να κατανέμονται σε τρεις κατηγορίες (στεγαστικά δάνεια, δάνεια σε νοικοκυριά ως ιδιοκτήτες μη μετοχικών επιχειρήσεων και λοιπά δάνεια σε νοικοκυριά) με βάση τα στοιχεία για τα μέσα αποθέματα και τους μέσους τόκους για καθένα από τις τρεις κατηγορίες. Τα στεγαστικά δάνεια δεν είναι ταυτόσημα με τα ενυπόθηκα δάνεια, δεδομένου ότι τα ενυπόθηκα δάνεια μπορεί να προορίζονται για άλλους σκοπούς.

Οι καταθέσεις των νοικοκυριών πρέπει να διαχωρίζονται στα εξής:

- καταθέσεις νοικοκυριών ως ιδιοκτητών μη μετοχικών επιχειρήσεων,
- καταθέσεις ατόμων.

Ελλείψει στατιστικών για τις καταθέσεις νοικοκυριών ως ιδιοκτητών μη μετοχικών επιχειρήσεων κατά τη δοκιμαστική περίοδο των πέντε ετών, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να συγκρίνουν τα αποτελέσματα σχετικά με την κατανομή των ΥΧΔΜΕ χρησιμοποιώντας τις ακόλουθες δύο μεθόδους:

Μέθοδος 1

Τα αποθέματα μπορούν να υπολογίζονται βάσει του λόγου καταθέσεις/προστιθέμενη αξία που προκύπτει για τις μικρότερες μετοχικές εταιρείες, με παρεκβολή για τις μη μετοχικές επιχειρήσεις.

Μέθοδος 2

Τα αποθέματα μπορούν να υπολογίζονται βάσει του λόγου καταθέσεις/κύκλος εργασιών που προκύπτει για τις μικρότερες μετοχικές εταιρείες, με παρεκβολή για τις μη μετοχικές επιχειρήσεις.

Οι ΥΧΔΜΕ για τις καταθέσεις των νοικοκυριών πρέπει να κατανέμονται μεταξύ των ΥΧΔΜΕ για τις καταθέσεις των νοικοκυριών ως ιδιοκτητών μη μετοχικών επιχειρήσεων και των ΥΧΔΜΕ για τις καταθέσεις των νοικοκυριών ως καταναλωτών με βάση τα μέσα αποθέματα αυτών των δύο κατηγοριών για τις οποίες, λόγω έλλειψης άλλων στοιχείων, μπορεί να χρησιμοποιείται το ίδιο επιτόκιο.

Εναλλακτικά, ιδίως όταν δεν υπάρχουν λεπτομερέστερες πληροφορίες για τα δάνεια και τις καταθέσεις των νοικοκυριών, τα ΥΧΔΜΕ των νοικοκυριών μπορούν να κατανέμονται στην ενδιάμεση κατανάλωση και στην τελική κατανάλωση με την παραδοχή ότι όλα τα δάνεια είναι καταλογιστά στα νοικοκυριά ως παραγωγούς ή ως ιδιοκτήτες κατοικιών και όλες οι καταθέσεις είναι καταλογιστές στα νοικοκυριά ως καταναλωτές.

2. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗΣ

Οι ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί μη κάτοικοι χορηγούν δάνεια σε κατοίκους και δέχονται καταθέσεις από κατοίκους. Για κάθε θεσμικό τομέα, πρέπει να υπάρχει ο ακόλουθος πίνακας:

| | αποθέματα | τόκοι εισπρακτέοι από ΕΧΟ μη κατοίκους | | αποθέματα | τόκοι πληρωτέοι από ΕΧΟ μη κατοίκους |
|-------------------------|-----------|--|--------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| Δάνεια ΕΧΟ μη κατοίκους | | | Καταθέσεις σε ΕΧΟ μη κατοίκους | | |

Επομένως, η εισαγόμενη χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση για κάθε θεσμικό τομέα, υπολογίζεται, κατά συνέπεια, ως εξής:

Εισαγόμενες ΥΧΔΜΕ για δάνεια = τόκοι εισπρακτέοι από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς μη κατοίκους - (αποθέματα δανείων × «εξωτερικό» επιτόκιο αναφοράς).

Εισαγόμενες ΥΧΔΜΕ για καταθέσεις = (αποθέματα καταθέσεων × «εξωτερικό» επιτόκιο αναφοράς) - τόκοι πληρωτέοι από ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς μη κατοίκους.

3. ΥΧΔΜΕ ΣΕ ΣΤΑΘΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ

Η διαφορά μεταξύ του επιτοκίου αναφοράς και του πραγματικού επιτοκίου αντιπροσωπεύει το περιθώριο που καρπούται ο ενδιάμεσος χρηματοπιστωτικός οργανισμός, και επομένως μπορεί να θεωρηθεί ως η καταβαλλόμενη τιμή για την παρεχόμενη υπηρεσία. Οι ΥΧΔΜΕ σε σταθερές τιμές υπολογίζονται ως το πηλίκο που προκύπτει από τη διαίρεση της αξίας των ΥΧΔΜΕ για δάνεια και καταθέσεις των S.122 και S.123 διά της τιμής αυτής. Η αξία των αποθεμάτων των δανείων και καταθέσεων μετατρέπεται σε τιμές της βασικής περιόδου με τη χρησιμοποίηση ενός γενικού δείκτη τιμών (π.χ. του τεκμαρτού αποπληθωριστή τιμών για την εγχώρια τελική ζήτηση).

$$\text{ΥΧΔΜΕ για δάνεια προς θεσμικό τομέα σε σταθερές τιμές} = \frac{\text{ΥΧΔΜΕ για δάνεια προς το θεσμικό τομέα}}{\text{δείκτης τιμών}} \quad \frac{\text{περιθώριο βασικής περιόδου}}{\text{πραγματικό περιθώριο}}$$

$$\text{ΥΧΔΜΕ για καταθέσεις του θεσμικού τομέα σε σταθερές τιμές} = \frac{\text{ΥΧΔΜΕ για καταθέσεις του θεσμικού τομέα}}{\text{δείκτης τιμών}} \quad \frac{\text{περιθώριο βασικής περιόδου}}{\text{πραγματικό περιθώριο}}$$

Περιθώριο βασικής περιόδου για δάνεια = πραγματικό επιτόκιο δανεισμού - επιτόκιο αναφοράς.

Περιθώριο βασικής περιόδου για καταθέσεις = επιτόκιο αναφοράς - πραγματικό επιτόκιο καταθέσεων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 449/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Φεβρουαρίου 1998

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας), καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96, του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, στο εξής αναφερόμενο ως «ο βασικός κανονισμός»,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 ⁽²⁾ το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας που εμπίπτει στους κωδικούς της ΣΟ 3104 20 10, 3104 20 50 και 3104 20 90, ο οποίος συνίστατο στη διαφορά μεταξύ μιας καθορισθείσας ελάχιστης τιμής και της τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» πριν τον εκτελωνισμό του εν λόγω προϊόντος («ελάχιστη τιμή»).
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 643/94 ⁽³⁾, στο εξής αναφερόμενο ως «ο επανεξεταζόμενος κανονισμός», το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 όσον αφορά τους οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών χλωριούχου καλίου καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, και τροποποίησε τη μορφή των μέτρων, προς ένα συνδυασμό ορισμένης ελάχιστης τιμής και πάγιου ποσού εισαγωγικού δασμού ανά τόνο.

II. ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ

- (3) Με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στις 5 Αυγούστου 1995 ⁽⁴⁾ η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, κίνησε τη διαδικασία ενδιάμεσης επανεξέτασης. Η διαδικασία κινήθηκε βάσει του αιτήματος της International Potash Company (IPC, Μόσχας), ενός ρώσου εξαγωγέα χλωριούχου καλίου εξ ονόματος των ακόλουθων παραγωγών της Ρωσίας και της Λευκορωσίας: όμιλος

παραγωγής Belaruskali (Soligorsk, περιφέρεια του Minsk), PLC Silvinit (Solikamsk, περιφέρεια του Perm) και PLC Uralkali (Berezniki, περιφέρεια του Perm). Η αιτούσα διετύπωσε το επιχείρημα ότι με την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας προέκυψε μεταβολή των συνθηκών με βάση τις οποίες είχαν θεσπιστεί τα ισχύοντα μέτρα. Διατυπώθηκε επίσης το επιχείρημα ότι το 1994, οι εξαγωγικές τιμές χρειάστηκε να βασιστούν στα διαθέσιμα στοιχεία, ενώ η αιτούσα ήταν τώρα έτοιμη να συνεργαστεί. Τέλος, διατύπωσε το επιχείρημα ότι η μορφή των μέτρων, ήτοι ο συνδυασμός ενός πάγιου ποσού δασμού ανά τόνο με μία ελάχιστη τιμή, θα έπρεπε να επανεξεταστεί στο μέτρο που εμπόδιζε δυσανάλογα τη συνήθη εμπορική δραστηριότητά της με την Κοινότητα. Η επανεξέταση περιορίστηκε στα θέματα που αφορούν το ντάμπινγκ και το κοινοτικό συμφέρον.

- (4) Η Επιτροπή ειδοποίησε επισήμως τους παραγωγούς, τους εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστοί ως ενδιαφερόμενοι, τους αντιπροσώπους των εξαγουσών χωρών, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση. Ο εξαγωγέας, οι αντιπρόσωποι των εξαγουσών χωρών, ο κοινοτικός βιομηχανικός κλάδος, οι εισαγωγείς και η κλαδική ένωσή τους γνωστοποίησαν τις απόψεις τους. Σε όλα τα μέρη που το ζήτησαν παραχωρήθηκε ακρόαση, και ειδικότερα:

- στο ρώσο εξαγωγέα IPC,
- στον ανεξάρτητο εισαγωγέα Kemira Agro Oy, Ελσίνκι, Φινλανδίας,
- στο συνδεδεμένο με την IPC εισαγωγέα Ferchimex N.V., Αμβέρσα, Βελγίου,
- στην ευρωπαϊκή ένωση εισαγωγέων λιπασμάτων EFIA,
- στην ευρωπαϊκή ένωση παραγωγών ποτάσας APEP, δηλαδή στον καταγγέλλοντα.

- (5) Η Επιτροπή απηύθυνε ερωτηματολόγια στα γνωστά ως ενδιαφερόμενα μέρη και έλαβε λεπτομερή πληροφοριακά στοιχεία από τον εξαγωγέα, δύο συνδεδεμένους εισαγωγείς και ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Καθώς ο Καναδάς είχε επιλεγεί ως ανάλογη χώρα, η Επιτροπή απηύθυνε επίσης ερωτηματολόγια σε καναδικές εταιρείες παραγωγής του εν λόγω προϊόντος και έλαβε λεπτομερή στοιχεία από δύο από αυτές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96 (ΕΕ L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 308 της 24. 10. 1992, σ. 41.

⁽³⁾ ΕΕ L 80 της 24. 3. 1994, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 201 της 5. 8. 1995, σ. 4.

(6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε κάθε πληροφοριακό στοιχείο που θεωρούσε αναγκαίο για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ και την εκτίμηση του κοινοτικού συμφέροντος. Διενεργήθηκε έρευνα στους ακόλουθους εισαγωγείς που συνδέονται με την IPC:

- Ferchimex N.V., Αμβέρσα, Βέλγιο,
- Belurs Handels GmbH, Βιέννη, Αυστρία.

(7) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν γραπτώς σχετικά με τα ουσιώδη γεγονότα και τα σημεία του σκεπτικού των οποίων υπήρχε η πρόθεση να διατυπωθεί η σύσταση για την τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων. Τους παραχωρήθηκε επίσης εύλογο χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους μετά την κοινολόγηση του ζητήματος. Οι γραπτές και προφορικές παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη ετέθησαν υπό κρίση και, όπου ήταν ενδεδειγμένο, τροποποιήθηκαν τα σχετικά πορίσματα της Επιτροπής ώστε να ληφθούν υπόψη.

(8) Η έρευνα για το ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1994 έως 30ής Ιουνίου 1995.

III. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Περιγραφή του προϊόντος

(9) Το σχετικό προϊόν είναι το χλωριούχο κάλιο (στο εξής αναφερόμενο ως ποτάσσα), το οποίο γενικά χρησιμοποιείται ως λίπασμα στη γεωργία, είτε απευθείας —μόνο του ή αναμειγμένο με άλλα λιπάσματα— είτε μετά από μεταποίηση του σ' ένα σύνθετο λίπασμα γνωστό ως NPK (άζωτο, φωσφόρος, κάλιο). Η περιεκτικότητα σε κάλιο κυμαίνεται και εκφράζεται ως ποσοστό % και K_2O (χημικός τύπος του διοξειδίου του καλίου) του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρά κατάσταση. Το προϊόν αυτό διατίθεται γενικότερα σε δύο διαφορετικές ποιότητες: τη συνήθη, υπό μορφή σκόνης, η οποία, στην παρούσα υπόθεση, αντιπροσωπεύει άνω του 90 % των εξαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες, και την κοκκώδη. Οι τρεις βασικοί τύποι προϊόντων, με βάση την περιεκτικότητα σε K_2O , είναι:

- περιεκτικότητα σε κάλιο ανώτερη ή ίση του 40 % K_2O — κωδικός ΣΟ 3104 20 10,
- περιεκτικότητα σε κάλιο που υπερβαίνει το 40 % K_2O αλλά ανώτερη ή ίση με το 62 % — κωδικός ΣΟ 3104 20 50,
- περιεκτικότητα σε κάλιο άνω του 62 % K_2O — κωδικός ΣΟ 3104 20 90.

(10) Η έρευνα καλύπτει όλους τους τύπους, αν και άνω του 94 % των εισαγωγών καταγωγής των ενδιαφερομένων χωρών εμπίπτει στον κωδικό ΣΟ 3104 20 50, δηλαδή στον τύπο που επίσης αντιπροσωπεύει άνω του 90 % του πωλούμενου στην κοινοτική αγορά χλωριούχου καλίου. Η έρευνα καλύπτει επίσης τόσο

τη συνήθη όσο και την κοκκώδη ποιότητα χλωριούχου καλίου.

(11) Ο επανεξεταζόμενος κανονισμός εξειδίκευε διάφορα επίπεδα δασμού αντιντάμπινγκ για τη συνήθη ποτάσσα σε σκόνη και την ποτάσσα σε κόκκους. Η διάκριση αυτή βασιζόταν στην υπόθεση ότι δεν υπήρχαν άλλες ποιότητες από αυτές τις δύο. Όμως, η έρευνα απέδειξε ότι σε μία συγκεκριμένη περίπτωση, ορισμένη ποσότητα ποτάσσας εισήχθη ως ποτάσσα μη υπαγόμενη ούτε στην κοκκώδη ούτε στη συνήθη ποιότητα. Συνεπώς, με το σκεπτικό η διαδικασία καλύπτει όλους τους τύπους ποτάσσας και με σκοπό να αποκλειστεί κάθε κενό δικαίου, θεωρείται αναγκαίο να γίνει διάκριση μεταξύ ποτάσσας συνήθους ποιότητας και άλλης πέραν της συνήθους ποιότητας, στην οποία περιλαμβάνεται η κοκκώδης ποιότητα χωρίς να περιορίζεται σ' αυτήν.

Επιπλέον, με σκοπό να προληφθεί οποιαδήποτε καταστρατήγηση των μέτρων με ειδικά μείγματα ή συνδυασμούς ποιοτήτων, ασυνήθως υψηλής περιεκτικότητας σε ποτάσσα, τα οποία δεν εμπίπτουν στους προαναφερόμενους κωδικούς της ΣΟ, αλλά που μπορούν πάντως να χρησιμοποιηθούν ως ποτάσσα, τα μείγματα αυτά θα θεωρηθούν επίσης ότι αποτελούν μέρος του σχετικού προϊόντος, δηλαδή ότι αποτελούν ποτάσσα άλλη πέραν της συνήθους ποιότητας.

2. Ομοιές προϊόν

(12) Όπως και στις προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, καθώς δεν υπάρχουν διαφορές στις φυσικές και χημικές ιδιότητες των διαφόρων τύπων και ποιοτήτων ποτάσσας, η ποτάσσα που παράγεται στον Καναδά, χώρα που είχε επιλεγεί ως ανάλογη χώρα, θα μπορούσε να θεωρηθεί ως προϊόν ομοειδές προς το εξαγόμενο από τις ενδιαφερόμενες χώρες, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η εξαγόμενη από τις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες ποτάσσα και η παραγόμενη από τους κοινοτικούς παραγωγούς ποτάσσα είναι όμοια προϊόντα.

IV. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο της συνεργασίας

(13) Οι παραγωγοί της Λευκορωσίας και της Ρωσίας, μέσω του κοινού ρώσου εξαγωγέα τους, της IPC, επεδείξαν πλήρη συνεργασία κατά την έρευνα.

(14) Από την άλλη πλευρά, δεν επεδείχθη καμία συνεργασία από πλευράς Ουκρανίας. Οι αντιπρόσωποι της Ουκρανίας κατέθεσαν ότι στη διάρκεια της περιόδου έρευνας δεν υπήρξε καθόλου παραγωγή ή εξαγωγές ποτάσσας από την Ουκρανία. Ζήτησαν να εξαιρεθεί η Ουκρανία από τις εμπλεκόμενες στη διαδικασία αντιντάμπινγκ χώρες. Εντούτοις, μετά από εξέταση των τελεωνειακών στατιστικών (Eurostat) απεδείχθη ότι στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας εισήχθη στην Κοινότητα χλωριούχο κάλιο καταγωγής

Ουκρανίας. Επίσης, ελήφθησαν στοιχεία από διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη, που επιβεβαίωναν ότι υπάρχει τουλάχιστον ένα εργοστάσιο παραγωγής στην Ουκρανία. Υπό τις συνθήκες αυτές, εξήχθη το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές ποτάσσας από την Ουκρανία δεν θα έπρεπε να αποκλειστούν του πεδίου εφαρμογής της παρούσας επανεξέτασης.

2. Ανάλογη χώρα

- (15) Καθώς οι ενδιαφερόμενες χώρες είναι χώρες χωρίς οικονομία αγοράς, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία έπρεπε να βασιστεί σε στοιχεία λαμβανόμενα από μία κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, στην οποία το σχετικό προϊόν να παράγεται και να διατίθεται στην αγορά. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή υπέδειξε τον Καναδά ως την κατάλληλη χώρα, λόγω του γεγονότος ότι:

- ο Καναδάς ήταν ο παγκοσμίως κυριότερος παραγωγός χλωριούχου καλίου, ξεπερνώντας την Λευκορωσία, την Ρωσία και την Ουκρανία,
- η εγχώρια αγορά του Καναδά όσον αφορά το συγκεκριμένο προϊόν εμφάνιζε κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού,
- η παραγωγική διαδικασία και η πρόσβαση στις πρώτες ύλες ήταν, σε μεγάλο βαθμό, παρόμοιες στον Καναδά και στις ενδιαφερόμενες χώρες,
- ο Καναδάς είχε χρησιμοποιηθεί στις προηγούμενες έρευνες, οι δε συνθήκες δεν είχαν μεταβληθεί ουσιαστικά.

- (16) Η IPC συμφώνησε ως προς την επιλογή του Καναδά ως ανάλογης χώρας. Όμως, εξέφρασε αντίθεση ως προς το ενδεχόμενο όλα τα πορίσματα να βασίζονται σε μία και μόνη από τις καναδικές εταιρείες, συγκεκριμένα την Potash Company of Canada (στο εξής αναφερόμενη ως Potacan), η οποία, κατά τους ισχυρισμούς της IPC, συνδεόταν με τους ευρωπαϊκούς παραγωγούς και δεν θα ήταν αντιπροσωπευτική της καναδικής αγοράς. Η Επιτροπή ανεξήτησε τη συνεργασία άλλων καναδών παραγωγών, και ιδίως του μεγαλύτερου στον κόσμο παραγωγού ποτάσσας, της Potash Corporation of Saskatchewan (στο εξής αναφερόμενη ως PCS). Παρά το ότι η PCS δεν δέχτηκε να συνεργαστεί στην προηγούμενη διαδικασία έρευνας, ήταν τώρα διατεθειμένη να καταθέσει πληροφοριακά στοιχεία όσον αφορά τα χαρακτηριστικά των ορυχείων στον Καναδά, τις τιμές της ποτάσσας και το μεταφορικό κόστος, καθώς και την οργάνωση της αγοράς ποτάσσας στη Βόρειο Αμερική. Τα πληροφοριακά στοιχεία που ελήφθησαν και επαληθεύτηκαν κατ' αυτόν τον τρόπο, χρησιμοποιήθηκαν για διασταύρωση και επιβεβαίωση των πληροφοριών που ελήφθησαν από την Potacan και για τον υπολογισμό του μέσου μεταφορικού κόστους.

- (17) Θα πρέπει να αναφερθεί ότι η απόφαση του Πρωτοδικείου της 28ης Σεπτεμβρίου 1995, στην υπόθεση

T-164/94, Ferchimex κατά Συμβουλίου⁽¹⁾, επιβεβαίωσε ότι τα κοινοτικά όργανα δεν είχαν ενεργήσει παράνομα όταν χρησιμοποίησαν τον Καναδά ως ανάλογη χώρα στο πλαίσιο της διαδικασίας, ή όταν χρησιμοποίησαν πληροφορίες από την Potacan.

3. Κανονική αξία

- (18) Όπως αναφέρθηκε, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία που επαληθεύτηκαν στα γραφεία της καναδικής εταιρείας η οποία συνεργάστηκε πλήρως στο πλαίσιο της έρευνας: της Potash Company of Canada Ltd. (Potacan), Τορόντο, περιλαμβανομένης της εταιρείας παραγωγής που της ανήκει, της Potacan Mining Company (PMC), Saint John.
- (19) Καταρχάς, η Επιτροπή διαπίστωσε κατά πόσον οι συνολικές πωλήσεις ποτάσσας της Potacan στην καναδική αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές, σε σύγκριση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις ποτάσσας της IPC προς την Κοινότητα, καταγωγής τόσο Λευκορωσίας όσο και Ρωσίας. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι καναδικές πωλήσεις θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές εφόσον ο συνολικός όγκος πωλήσεων ποτάσσας θα ήταν τουλάχιστον ίσος προς το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων της IPC προς την Κοινότητα (ο επονομαζόμενος όρος του συνολικού 5 %). Ο όρος του συνολικού 5 % πληρούτο.
- (20) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η εκ μέρους της Potacan παραγόμενη και πωλούμενη στον Καναδά ποτάσσα θα μπορούσε να θεωρηθεί ταυτόσημη ή συγκρίσιμη προς την ποτάσσα που παράγεται και πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την IPC. Η συνήθης σε σκόνη ποτάσσα της Potacan και της IPC θεωρήθηκαν ως συγκρίσιμα προϊόντα, όπως επίσης και η αντίστοιχη κοκκώδης ποτάσσα της Potacan και της IPC, καθώς και καθεμία από τις ποιότητες εμφάνιζαν τις ίδιες χημικές ιδιότητες και φυσικά χαρακτηριστικά.
- (21) Για καθεμία ποιότητα ποτάσσας, πωλούμενη από την Potacan στην καναδική αγορά, ήτοι για την συνήθη ποτάσσα σε σκόνη και για την κοκκώδη ποτάσσα, η Επιτροπή διαπίστωσε κατά πόσον οι πωλήσεις της Potacan στην καναδική αγορά ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι καναδικές πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου ή ποιότητας θεωρούντο επαρκώς αντιπροσωπευτικές εφόσον ο όγκος συγκεκριμένης ποιότητας ποτάσσας που πωλείτο στην καναδική αγορά από την Potacan στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας αντιπροσώπευε το 5 % ή το περισσότερο, του όγκου της ίδιας ποιότητας που πωλείτο από την IPC προς εξαγωγή στην Κοινότητα.
- Οι πωλήσεις κοκκώδους χλωριούχου καλίου (του επονομαζόμενου κοκκώδους υδροχλωρικού καλίου, στο εξής αναφερόμενου ως GMOP) στην καναδική αγορά απεδείχθησαν αντιπροσωπευτικές.

⁽¹⁾ Υπόθεση T-164/94, Ferchimex SA κατά Συμβουλίου, [1995] Συλλογή Δικ. ΕΚ II-2681.

Οι πωλήσεις συνήθους χλωριούχου καλίου (συνήθους υδροχλωρικού καλίου: SMOP) στην καναδική αγορά απεδείχθησαν ότι δεν ήταν αντιπροσωπευτικές. Συνεπώς, και όπως στην προηγούμενη έρευνα, οι πωλήσεις SMOP της Potacan στην αγορά των ΗΠΑ προστέθηκαν στις πωλήσεις της στον Καναδά, στο μέτρο που η βορειοαμερικανική αγορά (Στο εξής, «αγορές του Καναδά και των ΗΠΑ») μπορεί να θεωρηθεί ως μια ενιαία αγορά για την ποτάσσα. Επιπλέον, η SMOP που παράγεται από την Potacan και πωλείται στην αγορά των ΗΠΑ ήταν ακριβώς η ίδια με την SMOP που πωλείτο από την Potacan στην καναδική αγορά και συνεπώς αποτελούσε ομοειδές προϊόν με την SMOP που πωλείτο προς εξαγωγή στην Κοινότητα από την IPC. Οι πωλήσεις SMOP στη βορειοαμερικανική αγορά απεδείχθησαν αντιπροσωπευτικές.

- (22) Τέλος, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι καναδικές πωλήσεις SMOP της Potacan και οι βορειοαμερικανικές πωλήσεις SMOP θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν υπό κανονικές συνθήκες του εμπορίου, ερευνώντας το ποσοστό των προσοδοφόρων πωλήσεων της εν λόγω ποιότητας του προϊόντος.

Ο όγκος της κοκκώδους ποτάσσας που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πωλήσεων ίση ή ανώτερη του υπολογισθέντος κόστους παραγωγής (προσοδοφόρες πωλήσεις) αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % των συνολικών πωλήσεων αυτής της ποιότητας. Για την GMOP, η κανονική αξία βασίστηκε συνεπώς στις πραγματικές καναδικές τιμές, υπολογιζόμενες ως ο σταθμικός μέσος όρος των τιμών όλων των πωλήσεων κοκκώδους ποτάσσας που πραγματοποιήθηκαν από την Potacan στη διάρκεια της περιόδου της έρευνας στον Καναδά, είτε αυτές ήταν προσοδοφόρες είτε όχι.

Ο όγκος της συνήθους ποτάσσας που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πωλήσεων ή ανώτερη του υπολογισθέντος κόστους παραγωγής (προσοδοφόρες πωλήσεις) αντιπροσώπευε λιγότερο από το 80 %, αλλά περισσότερο από το 10 % του συνολικού όγκου πωλήσεων της ποιότητας αυτής. Για την SMOP, η κανονική αξία βασίστηκε συνεπώς στις πραγματικές βορειοαμερικανικές τιμές, που υπολογίστηκαν σαν ο σταθμικός μέσος όρος των προσοδοφόρων πωλήσεων και μόνον.

4. Εξαγωγικές τιμές

- (23) Η IPC ήταν ο μόνος εξαγωγέας ο οποίος συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας. Συνεπώς, οι εξαγωγικές τιμές τόσο για τη Λευκορωσία όσο και τη Ρωσία εκτιμήθηκαν με βάση τις πληροφορίες που παρέσχε η IPC. Δύο ανεξάρτητοι εισαγωγείς, η BASF AG, Γερμανίας και Kemira Agro OY, Φινλανδίας, επίσης, συνεργάστηκαν στην έρευνα, οι δε πληροφορίες που δόθηκαν από αυτές επίσης χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό των εξαγωγικών τιμών της IPC. Όσον αφορά την Ουκρανία η οποία

δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας, δεν ήταν δυνατόν να υπολογιστεί χωριστή εξαγωγική τιμή και η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις διαθέσιμες πληροφορίες, ήτοι αυτές που παρέσχε η IPC.

- (24) Η IPC διενεργούσε πωλήσεις στην κοινοτική αγορά εν μέρει μέσω δύο συνδεδεμένων με αυτήν εισαγωγέων, της Ferchimex και της Belurs, και εν μέρει απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες.

Σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες πραγματοποιήθηκαν εξαγωγές ποτάσσας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η εξαγωγική τιμή υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή τις πληρωτέες τιμές εξαγωγής. Πάντως, στις περιπτώσεις στις οποίες οι εξαγωγικές τιμές αφορούσαν κάποιο συνδεδεμένο εισαγωγέα, η εξαγωγική τιμή κατασκευάστηκε βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση την τιμή στην οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε κάποιον ανεξάρτητο αγοραστή. Στις περιπτώσεις αυτές, διενεργήθηκαν προσαρμογές για όλα τα στοιχεία κόστους που μεσολαβούσαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης όπως και για τα σχετικά κέρδη, με σκοπό τον καθορισμό μιας αξιόπιστης εξαγωγικής τιμής, στο επίπεδο ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα. Με βάση τα πορίσματα της έρευνας, ένα περιθώριο κέρδους ύψους 5 % θεωρήθηκε ενδεδειγμένο, δεδομένων των ρόλων που διαδραμάτιζαν οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς.

- (25) Κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας, το μεγαλύτερο μέρος της ποτάσσας διοχετεύτηκε στην κοινοτική αγορά στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Επίσης, μεγάλη ποσότητα κοκκώδους ποτάσσας τέθηκε σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα ως προϊόν που δεν αποτελεί ούτε συνήθη ούτε κοκκώδη ποτάσσα, και συνεπώς υπάγεται σε διαφορετική τελωνειακή κλάση, στην οποία δεν εφαρμόζοταν κανένας δασμός αντιντάμπινγκ. Από την έρευνα αποδείχθη ότι αυτή η συγκεκριμένη παρτίδα είχε στην πραγματικότητα μεταπωληθεί ως κανονική ποτάσσα και απεδείχθη ότι χρησιμοποιήθηκε σαν τέτοια. Κατά συνέπεια, αποφασίστηκε να περιληφθούν αυτές οι πωλήσεις ποτάσσας στον υπολογισμό της εξαγωγικής τιμής της IPC, μαζί με την ποτάσσα για τελειοποίηση για επανεξαγωγή, στο μέτρο που και οι δύο καλύπτονταν από την περιγραφή του προϊόντος όπως αυτή δίδεται στο κεφάλαιο III (α) του επανεξεταζόμενου κανονισμού.

5. Σύγκριση

- (26) Προς δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της εξαγωγικής τιμής, έγιναν οι ενδεδειγμένες προσαρμογές, για διαφορές που επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

Προσαρμογές παραχωρήθηκαν στις περιπτώσεις που υποβλήθηκαν σχετικά αιτήματα εντός των προθεσμιών που είχαν ταχθεί για το σκοπό αυτό, και εφόσον το ενδιαφερόμενο μέρος μπόρεσε να αποδείξει την επίπτωση της όποιας, κατά τους ισχυρισμούς του, διαφοράς επί των τιμών και επί της συγκρισιμότητας των τιμών.

α) *Ελαφρύνσεις τιμών*

- (27) Κατά συνέπεια, παραχωρήθηκαν, στις οικείες και δικαιολογημένες περιπτώσεις, ελαφρύνσεις τιμών ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές στα μεταφορικά, την ασφάλιση, τις επιβαρύνσεις διακίνησης, την πίστωση, τις εκπτώσεις και τις προμήθειες.
- (28) Η IPC ζήτησε να της καταλογιστεί η ελάφρυνση για διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά μεταξύ αφενός της ποτάσσας καταγωγής Ρωσίας/Λευκορωσίας και, αφετέρου, ποτάσσας παραγόμενης στον Καναδά. Ισχυρίστηκε ότι η ποιότητα της ποτάσσας Ρωσίας/Λευκορωσίας είναι χαμηλότερη από την άποψη της υγρασίας και της παρουσίας σκόνης. Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά το επιχείρημα της IPC, αλλά διαπίστωσε ότι οι χημικές ιδιότητες και οι παραγωγικές διαδικασίες, περιλαμβανομένης της αντιπηκτικής επεξεργασίας, ήταν ισοδύναμες όσον αφορά την ποτάσσα που παράγεται στη Ρωσία, τη Λευκορωσία και τον Καναδά. Συνεπώς, δεν ήταν δυνατόν να παραχωρηθεί προσαρμογή για διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά.
- (29) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ποτάσσα είναι προϊόν διατιθέμενο χύμα, του οποίου το μεταφορικό κόστος αντιπροσωπεύει υψηλό εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής πώλησής. Ενόψει της εν λόγω καταστάσεως, στην οποία υπάρχει σημαντική απόσταση μεταξύ των ρωσικών και λευκορωσικών ορυχείων και του εγγύτερου προς αυτά λιμένα ή των εγγύτερων συνόρων, αποφασίστηκε ότι η σύγκριση της κανονικής αξίας και της εξαγωγικής τιμής θα πρέπει να γίνει με βάση την τιμή εκ του ορυχείου.
- (30) Η IPC είχε δηλώσει ότι το μεταφορικό κόστος στη Ρωσία/Λευκορωσία είχε αυξηθεί και τώρα έφθανε σε επίπεδα τοποθετούμενα κοντά στις τιμές της αγοράς. Εντούτοις, καθώς και οι δύο χώρες θεωρούνται ως χώρες χωρίς οικονομία αγοράς, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιήσει το μεταφορικό κόστος για τη Ρωσία και τη Λευκορωσία, στο μέτρο που θεωρείται ότι οι τιμές και τα στοιχεία κόστους, περιλαμβανομένου του μεταφορικού κόστους, δεν προκύπτουν βάσει της κανονικής λειτουργίας των παραγόντων της αγοράς και συνεπώς δεν είναι αξιόπιστα.
- (31) Από την άλλη πλευρά, οι τιμές μεταφοράς της ποτάσσας στον Καναδά απεδείχθησαν ότι διαμορφώνονται με βάση την αγορά και ότι υφίσταται εκεί ανταγωνισμός μεταξύ των σιδηροδρομικών εταιρειών καθώς και μεταξύ των οδικών και σιδηροδρομικών μεταφορών. Στο μέτρο που ο Καναδάς είναι μια ανταγωνιστική αγορά, οι τιμές σιδηροδρομικής μεταφοράς που διαπιστώθηκαν στη διάρκεια της έρευνας στον Καναδά, εφαρμόστηκαν στις εξαγωγικές τιμές της IPC, κατ' αναλογία της αποστάσεως που υπολογίστηκε μεταξύ των ορυχείων της CIS και των λιμένων ή συνόρων εξαγωγής. Τα κατ' αυτόν τον

τρόπο υπολογισθέντα μεταφορικά έξοδα αφαιρέθηκαν από τις εξαγωγικές τιμές FOB/DAF ώστε αυτές να καταστούν συγκρίσιμες προς τις κανονικές αξίες, υπολογιζόμενες στο επίπεδο εκ του ορυχείου.

6) *Προσαρμογές που να αντανakλούν τα συγκριτικά φυσικά πλεονεκτήματα*

- (32) Η IPC ζήτησε προσαρμογές της υπολογισθείσας με βάση τον Καναδά κανονικής αξίας, με το σκεπτικό ότι τα ορυχεία της Ρωσίας και της Λευκορωσίας διέθεταν φυσικά συγκριτικά πλεονεκτήματα από την άποψη της πρόσβασης στις πρώτες ύλες, της διαδικασίας παραγωγής, της εγγύτητας της παραγωγής προς τους πελάτες και των ειδικών χαρακτηριστικών του προϊόντος, ήτοι του μεγέθους των αποθεμάτων, των γενικών χαρακτηριστικών των ορυχείων και της γεωγραφικής τοποθεσίας τους, και τέλος των χαρακτηριστικών του εξωρυσσόμενου μεταλλεύματος.
- (33) Δόθηκε στην IPC η ευκαιρία να παρουσιάσει τα επιχειρήματά της, και τόσο η IPC όσο και η καταγγέλλουσα, είχαν κατ' επανάληψη την ευκαιρία να υποβάλλουν σχόλια επί των εκατέρωθεν καταθέσεων. Κλήθηκε επίσης να υποβάλει τις παρατηρήσεις του επί του ζητήματος ένας εμπειρογνώμονας του Καναδικού Υπουργείου Φυσικών Πόρων τον οποίον υπέδειξαν τόσο η IPC όσο και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί στην αρχή της διαδικασίας έρευνας.
- (34) Τα φυσικά συγκριτικά πλεονεκτήματα εκτιμήθηκαν με βάση την επίπτωσή τους στο κόστος παραγωγής και ελήφθησαν υπόψη μόνον όταν η επίπτωση αυτή μπορούσε σαφώς να αποδειχθεί και να αξιολογηθεί από την άποψη του κόστους. Κατά πρώτον, οι μόνιμοι παράγοντες στους οποίους φαινόταν ότι υπάρχει σαφές φυσικό συγκριτικό πλεονέκτημα για τη Ρωσία και τη Λευκορωσία ήταν το βάθος των ορυχείων και η επικρατούσα σε αυτά θερμοκρασία, παράγοντες οι οποίοι είναι μικρότερης σημασίας σε σύγκριση με άλλους παράγοντες, όπως η ποιότητα του μεταλλεύματος. Επιπλέον, όσον αφορά το βάθος των ορυχείων, η IPC δεν ήταν σε θέση να αποδείξει οποιαδήποτε επίπτωση στο κόστος παραγωγής. Τέλος, ο μόνος παράγοντας, ως προς τον οποίον η επίπτωση του κόστους παραγωγής ήταν πρόδηλη, ήταν η περιεκτικότητα σε μέταλλο ή η ποιότητα του μεταλλεύματος. Εντούτοις, εξήχθη το συμπέρασμα ότι, λόγω της χαμηλότερης ποιότητας του μεταλλεύματος στα ορυχεία της Ρωσίας και της Λευκορωσίας, χρειάζεται ενδεχομένως περίπου 50 % περισσότερο μέταλλευμα για την παραγωγή της ίδιας ποσότητας ποτάσσας, πράγμα που είχε σημαντική αρνητική επίπτωση στο κόστος παραγωγής.
- Αφού εξετάστηκαν οι διάφοροι παράγοντες και με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία μπορούμε να συμπεράνουμε ότι το φυσικό συγκριτικό πλεονέκτημα του βάθους των ρωσικών και λευκορωσικών ορυχείων υπερκαλύπτεται από το μειονέκτημα της ποιότητας του μεταλλεύματος το οποίο, σύμφωνα με ένα ανεξάρτητο ενδιαφερόμενο μέρος, έχει μεγαλύτερη επίπτωση στο κόστος. Συνολικά, είναι μάλλον πιθανότερο ότι τα ορυχεία της Ρωσίας και της Λευκορωσίας έχουν γενικότερα κάποιο φυσικό συγκριτικό μειονέκτημα σε σχέση με τα ορυχεία του Καναδά.

Συνεπώς, δεν ήταν στην παρούσα υπόθεση δικαιολογημένη κάποια προσαρμογή για φυσικά συγκριτικά πλεονεκτήματα των ορυχείων Ρωσίας/Λευκορωσίας σε σχέση με τα ορυχεία του Καναδά, και άρα δεν μπορούσε να παραχωρηθεί μια τέτοια προσαρμογή στην IPC. Τα λεπτομερή πορίσματα της ανάλυσης αυτής διαβιβάστηκαν στην IPC και στους κοινοτικούς παραγωγούς.

6. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (35) Προσδιορίστηκε ένα συγκεκριμένο περιθώριο ντάμπινγκ αντίστοιχα για την Λευκορωσία, τη Ρωσία και την Ουκρανία. Καθώς διαπιστώθηκε ότι οι τιμές κυμαίνοντο ανάλογα με τις χρονικές περιόδους και τους πελάτες, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία συγκρίθηκε με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγικών συναλλαγών προς την Κοινότητα, με σκοπό να αντανακλάται πλήρως ο βαθμός του ασκούμενου ντάμπινγκ.

α) Λευκορωσία

- (36) Εκφραζόμενο ως ποσοστό % επί της τιμής «CIF — στα κοινοτικά σύνορα», το περιθώριο ανά ποιότητα προϊόντος ανέρχεται σε:

συνήθης ποιότητα: 38,5 %

κοκκώδης ποιότητα: 58,2 %.

β) Ρωσία

- (37) Εκφραζόμενο ως ποσοστό % επί της τιμής «CIF — στα κοινοτικά σύνορα», το περιθώριο ανά ποιότητα προϊόντος ανέρχεται σε:

συνήθης ποιότητα: 37,1 %

κοκκώδης ποιότητα: 48,4 %.

γ) Ουκρανία

- (38) Ενόψει της αρνήσεως συνεργασίας εκ μέρους της Ουκρανίας, υπολογίστηκε, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, ένα υπόλοιπο περιθώριο ντάμπινγκ, όπως παρατίθεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Για να αποφευχθεί η επιβράβευση της απουσίας συνεργασίας, υπολογίστηκε, για κάθε ποιότητα, το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ, ήτοι:

συνήθης ποιότητα: 38,5 %

κοκκώδης ποιότητα: 58,2 %.

V. ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (39) Το θέμα της ζημίας δεν εξετάστηκε, καθώς η παρούσα έρευνα περιορίστηκε στην εξέταση του ντάμπινγκ και του κοινοτικού συμφέροντος. Κατά συνέπεια, εξακολουθούν να ισχύουν τα πορίσματα της προηγούμενης έρευνας όσον αφορά τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, όπως και αμετάβλητα τα περιθώρια ζημίας. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει εν προκειμένω τα πορίσματα τα σχετικά με τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, όπως αυτά παρατίθενται στον

επανεξεταζόμενο κανονισμό, όπως επίσης και τα επίπεδα εξάλειψης της ζημίας.

VI. ΤΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

1. Η έρευνα για το κοινοτικό συμφέρον

- (40) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, με σκοπό να αξιολογηθεί κατά πόσον η συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας ως συνόλου, η Επιτροπή εξέτασε την επίπτωση την οποία είχαν τα υφιστάμενα μέτρα αντιντάμπινγκ επί των συγκεκριμένων ενδιαφερομένων μερών.
- (41) Προς το σκοπό αυτό, εστάλησαν ερωτηματολόγια προς:
- τον καταγγέλλοντα βιομηχανικό κλάδο: Cleveland Potash Ltd (Ηνωμένο Βασίλειο), Coposa SA (Ισπανία), Kali und Salz GmbH (Γερμανία), SCPA (Γαλλία),
 - τους κυριότερους χρήστες του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα, δηλαδή τους παραγωγούς λιπασμάτων: BASF AG (Γερμανία), Hydro Agri SA (Βέλγιο), DSM Agro NV (Ολλανδία), Kemira Agro OY (SF), Kemira Ince Ltd (H.B.), Kemira SA (Βέλγιο), Kemira Denmark A/S (Δανία), IFI (Ιρλανδία), Fertiberia (Ισπανία), Quimigal Adubos SA (Πορτογαλία), Grande Paroisse SA (Γαλλία), Χημικές βιομηχανίες Βορείου Ελλάδος ΑΕ (Ελλάδα), Agrolinz Melamin GmbH (Αυστρία),
 - ορισμένους εισαγωγείς του ομοειδούς προϊόντος (μέσω της αντιπροσωπευτικής ένωσής τους EFIA).

Απαντήσεις ελήφθησαν από:

- τρεις παραγωγούς, που αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 80 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ποτάσσης για το 1996,
- εννέα παραγωγούς λιπασμάτων,
- τρία μέλη της EFIA.

Όσον αφορά τους παραγωγούς του προϊόντος και τους παραγωγούς λιπασμάτων, όλες οι απαντήσεις τους επί του ερωτηματολογίου, εκτός από δύο μόνον, ήταν αρκετά διεξοδικές ώστε να καλύπτουν τις απαιτήσεις της Επιτροπής. Η Επιτροπή διενήργησε επιτόπιους ελέγχους εξακρίβωσης σε επτά εταιρείες των οποίων οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια ήταν πλήρεις. Μεταξύ των εταιρειών που ερευνήθηκαν περιλαμβάνονταν τρεις παραγωγοί και τέσσερις χρήστες χλωριούχου καλίου. Κατά συνέπεια, θεωρείται ότι η Επιτροπή διενήργησε επαλήθευση σε σημαντικό και αντιπροσωπευτικό ποσοστό των κοινοτικών χρηστών και παραγωγών, και ότι με βάση τα συλλεγόμενα στοιχεία μπορούν να προκύψουν σαφή συμπεράσματα.

Όσον αφορά τους εισαγωγείς, τρία μέλη (από τα 23) της EFIA απήντησαν στο ερωτηματολόγιο.

2. Η αγορά χλωριούχου καλίου

α) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής

- (42) Ο κοινοτικός κλάδος αποτελείται από τέσσερις παραγωγούς, καθένας από τους οποίους διαθέτει μία ή περισσότερες εγκαταστάσεις εξόρυξης και επεξεργασίας. Στο μέτρο που αποτελεί έναν κατά κύριο λόγο εξορυκτικό κλάδο, είναι υψηλής εντάσεως κεφαλαίου και χαρακτηρίζεται από ιδιαίτερα υψηλά επίπεδα επενδύσεων. Κατά συνέπεια, ο κλάδος αυτός είναι ιδιαίτερα ευαίσθητος ως προς το βαθμό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, και κάποια μείωση στην παραγωγή οδηγεί σε άμεση αύξηση του πάγιου μοναδιαίου κόστους.
- (43) Το 1996, ο κοινοτικός κλάδος παρήγαγε 4,7 εκατομμύρια τόνους σε ισοδύναμο K_2O του υπό εξέταση προϊόντος. Την εποχή εκείνη, αυτό το επίπεδο παραγωγής υπερέβαινε την κοινοτική κατανάλωση κατά περίπου 8 %, λόγω των υπαρχουσών εξαγωγών.
- (44) Η συνολική απασχόληση στον κοινοτικό βιομηχανικό κλάδο ήταν άνω των 13 000 θέσεων εργασίας το 1996. Οι περισσότερες από αυτές τις θέσεις απασχόλησης ευρίσκονται σε οικονομικά μειονεκτούσες περιοχές της Γερμανίας, της Γαλλίας, της Αγγλίας και της Ισπανίας, οι οποίες χαρακτηρίζονται από διαθρωτική αδυναμία και υψηλά ποσοστά ανεργίας.
- (45) Το μερίδιο στην αγορά του κοινοτικού βιομηχανικού κλάδου ανερχόταν το 1996 στο 81,3 %, ποσοστό που δεν παρεκκλίνει από το κανονικό για ένα προϊόν στο οποίο η επίπτωση των μεταφορικών εξόδων επί της τιμής είναι ιδιαίτερα υψηλό.

β) Η κοινοτική κατανάλωση ποτάσας

- (46) Η κοινοτική κατανάλωση ποτάσας υπό όλες τις μορφές του προϊόντος ήταν σταθερή κατά τα πρόσφατα έτη, και ανερχόταν στο επίπεδο των 4,12 εκατομμυρίων τόνων K_2O και των 4,34 εκατομμυρίων τόνων το 1996. Το ένα τρίτο περίπου (31 %) της κοινοτικής κατανάλωσης είναι γενικώς υπό τη μορφή της κοκκώδους ποιότητας λιπασμάτων ποτάσας, δηλαδή υπό τη μορφή του χλωριούχου καλίου (25 %) και του θειούχου καλίου (6 %). Το υπόλοιπο (69 %) είναι υπό τη μορφή ενώσεων λιπασμάτων, σε συνδυασμό με αζωτούχα και φωσφορικά άλατα (λιπάσματα NPK και PK).

γ) Εισαγωγές ποτάσας στην ΕΕ

- (47) Οι εισαγωγείς, μέλη της EFIA (European Fertilizers Importers Association — Ευρωπαϊκή Ένωση Εισαγωγέων Λιπασμάτων) αντιπροσωπεύουν δύο διαφορετικούς τύπους επιχειρηματικών δραστηριοτήτων: την εμπορία και την παρασκευή μειγμάτων προϊόντος, ενώ η τελευταία αυτή δραστηριότητα αναφέρεται κυρίως στον κοκκώδη τύπο ποτάσας.
- (48) Ο όγκος των εισαγωγών στην Κοινότητα από τις ενδιαφερόμενες χώρες μειώθηκε από 944 952 τόνους το 1990 (75 εκατομμύρια Ecu) σε 273 646 τόνους

(23,5 εκατομμύρια Ecu) το 1994, και έφθασε τους 41 441 τόνους (10,5 εκατομμύρια Ecu) το 1996.

- (49) Ο συνολικός όγκος των εισαγωγών στην Κοινότητα από τρίτες χώρες αυξήθηκε από 1 097 083 τόνους (99,3 εκατομμύρια Ecu) το 1990, σε 1 179 871 τόνους (112,5 εκατομμύρια Ecu) το 1994, και έφθασε τους 1 453 125 τόνους (150,7 εκατομμύρια Ecu) το 1996.

δ) Ο κλάδος χρησιμοποίησης του προϊόντος

- (50) Ο κλάδος χρησιμοποίησης του προϊόντος αποτελείται από παραγωγούς λιπασμάτων (οι οποίοι χρησιμοποιούν ποτάσσα συνήθους ποιότητας) και από τελικούς χρήστες, ήτοι γεωργούς ή παρασκευαστές μειγμάτων προϊόντος (οι οποίοι χρησιμοποιούν την κοκκώδη ποιότητα) στο γεωργικό τομέα.
- (51) Η ποτάσσα είναι ένα από τα τρία κυριότερα συστατικά για την παρασκευή των λιπασμάτων NPK, τα οποία αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής του κοινοτικού κλάδου λιπασμάτων. Στη διαδικασία παραγωγής των λιπασμάτων NPK περιλαμβάνεται η μεταποίηση των βασικών νιτρικών αλάτων (N) και των φωσφορικών (P) συστατικών σε μία ένωση NP, στο πλαίσιο μιας σειράς χημικών διαδικασιών, στο τέλος των οποίων γίνεται η πρόσμιξη του χλωριούχου καλίου (K). Στο μέτρο που το μεγαλύτερο μέρος της προστιθέμενης αξίας ενός λιπάσματος NPK αφορά το αζωτούχο συστατικό, η σχετική συμβολή του χλωριούχου καλίου σ' αυτό το τελικό στάδιο της διαδικασίας παραγωγής του λιπάσματος, δεν είναι μεγάλη.

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι μπορεί επίσης να προστεθεί κάλιο στα λιπάσματα NPK, υπό τη μορφή θειικού καλίου.

- (52) Το γεγονός ότι για την παραγωγή των λιπασμάτων απαιτούνται χημικές εγκαταστάσεις μεγάλης κλίμακας, αναγκαία συνεπάγεται ότι ο βιομηχανικός κλάδος χρήσης των προϊόντων αυτών είναι επίσης εντάσεως κεφαλαίου. Αξίζει ιδιαίτερα να σημειωθεί η έκταση στην οποία η βιομηχανία χρήσης υποχρεώθηκε σε όλη την Κοινότητα να προβεί σε σημαντικές επενδύσεις ώστε να συμμορφωθεί προς τα περιβαλλοντικά πρότυπα της Κοινότητας.

ε) Η κοινοτική κατανάλωση λιπασμάτων NPK

- (53) Μετά τη μεταρρύθμιση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής το 1992, με την οποία μειώθηκε η συνολική γεωγραφική έκταση γεωργικών χρήσεων της Κοινότητας, η κατανάλωση λιπασμάτων στην Κοινότητα υπήρξε σταθερή. Πρέπει να σημειωθεί ότι τα διαθέσιμα στοιχεία αναφέρονται στη συνολική κατανάλωση στην Κοινότητα όλων των συστατικών (N, P και K), από τα οποία τα σύνθετα λιπάσματα NPK αντιπροσωπεύουν περίπου το 40 %. Η συνολική κατανάλωση θρεπτικών συστατικών στην Κοινότητα αυξήθηκε από 15,7 εκατομμύρια τόνους το 1992/93 σε, σύμφωνα με εκτιμήσεις 17,7 εκατομμύρια τόνους το 1995/96.

(54) Οι τελικοί καταναλωτές λιπασμάτων στην Κοινότητα είναι οι γεωργοί. Συνήθως αυτοί προμηθεύονται τα λιπάσματα που τους χρειάζονται μέσω προμηθευτικών συνεταιρισμών. Ο γεωργός έχει να επιλέξει μεταξύ της χρήσης (α) αμιγών λιπασμάτων, (β) μειγμάτων, που λαμβάνονται με απλή μηχανική μείξη των αμιγών λιπασμάτων, ή (γ) ενώσεων λιπασμάτων, στις οποίες κάθε κόκκος περιέχει ακριβώς την ίδια ποσότητα και αναλογία διαφόρων συστατικών όπως και οι άλλοι κόκκοι. Τα αμιγή λιπάσματα και τα μείγματα είναι φθηνότερα από τις ενώσεις λιπασμάτων, αλλά οι τελευταίες εγγυώνται ανώτερη και σταθερή ποιότητα.

Η χρήση των λιπασμάτων είναι εποχιακή, ειδικότερα όσον αφορά το άζωτο, το οποίο χρειάζεται κυρίως κατά την άνοιξη. Τα λιπάσματα αντιστοιχούν στο 12 % του κόστους που φέρουν οι κοινοτικοί γεωργοί, στο οποίο το μερίδιο που αντιστοιχεί στην ποτάσσα είναι το 1 % έως 2 % των μεταβλητών στοιχείων κόστους.

3. Οι ερευνηθείσες εταιρείες

α) Ο κοινοτικός βιομηχανικός κλάδος

(55) Η παραγωγή συνήθους ποιότητας ποτάσσας από τους κοινοτικούς παραγωγούς, που ανερχόταν το 1992 σε 2 880 χιλιοτόνους (Kt), ανήλθε σε 4 110 Kt το 1994, μειώθηκε στους 3 930 Kt το 1996 και εκτιμάται σε 4 050 Kt για το 1997. Η παραγωγή κοκκώδους ποιότητας ανερχόταν σε 1 030 Kt το 1992, 2 170 Kt το 1994, 2 310 Kt το 1996 και αναμένεται να ανέλθει σε 2 320 Kt το 1997. Η συνολική παραγωγή ποτάσσας ήταν συνολικά 3 910 Kt το 1992, 6 280 Kt το 1994, 6 240 Kt το 1996 και αναμένεται να φθάσει τους 6 380 Kt το 1997.

Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας εμφάνισε επιδείνωση μεταξύ του 1992 και του 1993, μειούμενη από 80 % το 1992 στο 77 % το 1993. Από τότε, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν σταθερή στο 84 %.

(56) Οι συνολικές πωλήσεις ποτάσσας που πραγματοποιήθηκαν από κοινοτικούς παραγωγούς στην ΕΕ ανήλθαν από 2 564 Kt το 1992 σε 3 905 Kt το 1994, και ύστερα σε 4 127 Kt το 1996, αναμένεται δε να φθάσουν τους 4 223 Kt το 1997. Από αυτές, οι πωλήσεις συνήθους ποιότητας ανήλθαν από 1 760 Kt το 1992 σε 2 455 Kt το 1994, ύστερα σε 2 702 Kt το 1996 και σε 2 558 Kt το 1997. Οι πωλήσεις κοκκώδους ποιότητας ανήλθαν από 804 Kt το 1992 σε 1 450 Kt το 1994, 1 436 Kt το 1996 και 1 665 Kt το 1997.

β) Οι βιομηχανίες παραγωγής λιπασμάτων

(57) Η παραγωγή NPK (παραγόμενου με βάση το χλωριούχο κάλιο) της συνεργασθείσας βιομηχανίας ανήλθε από 2 383 Kt το 1992 σε 4 112 Kt το 1994, στη συνέχεια μειώθηκε σε 3 970 Kt το 1995 και παρέμεινε από τότε στα ίδια επίπεδα.

Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σε σταθμισμένη μέση βάση ήταν 75 % το 1992, 65 % το 1993, 78 % το 1994 και 80 % το 1995.

4. Αποτελέσματα των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ

α) Επιπτώσεις στους κοινοτικούς παραγωγούς

(58) Οι κοινοτικοί παραγωγοί ωφελήθηκαν από τα ισχύοντα μέτρα. Όπως προαναφέρεται, οι πωλήσεις και η παραγωγή βελτιώθηκαν σημαντικά σε όλη τη διάρκεια της περιόδου, ενώ επιτεύχθηκε κάποια σταθερότητα μετά την επιβολή των τελευταίων μέτρων αντιντάμπινγκ σε νέα υψηλότερα επίπεδα μετά το 1994. Επίσης βελτιώθηκαν τα επίπεδα των επενδύσεων, που ανήλθαν σε 55 εκατομμύρια Ecu το 1992 σε 136 εκατομμύρια Ecu το 1994, 207 εκατομμύρια Ecu το 1995 και 144 εκατομμύρια Ecu το 1996. Με βάση συγκεκριμένο δείκτη, η παραγωγικότητα των κοινοτικών παραγωγών (μετρούμενη σαν η παραγόμενη ποσότητα ανά απασχολούμενο) αυξήθηκε σταθερά από 100 το 1992 σε 121 το 1994 και σε 134 το 1996, όσον αφορά τις εξορυκτικές δραστηριότητες, και από 100 το 1992 σε 127 το 1994 και σε 152 το 1996 όσον αφορά τις δραστηριότητες επεξεργασίας.

(59) Παρόλες αυτές τις ενδείξεις κάποιας βιώσιμης επίδοσης, από τα στοιχεία που είναι διαθέσιμα στην Επιτροπή όσον αφορά το σταθμισμένο μέσο επίπεδο απόδοσης κέρδους επί των πωλήσεων προκύπτει ότι, παρά τη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου, ο κοινοτικός βιομηχανικός κλάδος εξακολουθούσε, ακόμη το 1996, να σημειώνει ζημιές επί των πωλήσεων ποτάσσας. Η απόδοση επί των πωλήσεων εξελίχθηκε από -20,4 % το 1992 σε -9,6 % το 1994, αλλά ήταν, το 1996, ακόμη -3,6 %. Μετά από μία πρόσκαιρη βελτίωση των αριθμητικών στοιχείων που αφορούν την απασχόληση μεταξύ 1992 και 1993, εποχή κατά την οποία ο κοινοτικός κλάδος απασχολούσε 12 500 άτομα, σημειώθηκε συνεχιζόμενη πτώση της απασχόλησης στον διάφορους κοινοτικούς παραγωγούς που έφθασε τους 10 066 απασχολούμενους το 1996.

(60) Ο κοινοτικός κλάδος υποστηρίζει έντονα ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να διατηρηθούν. Αναφέρεται στις σημαντικές επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί καθώς και στην απόλυση εργαζομένων για τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων παραγωγής. Η βαριά δομή της βιομηχανίας αυτής (αδυναμία προσωρινού κλεισίματος κάποιου ορυχείου εξαιτίας του υπερβολικού κόστους επανέναρξης της λειτουργίας του) καθώς και η οικονομική κατάστασή της, την κάνουν ευάλωτη σε οποιαδήποτε καθοδική εξέλιξη της τιμής, προκαλούμενη από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ.

(61) Όπως εκτέθηκε ανωτέρω, ο κοινοτικός κλάδος έχει αυξήσει την παραγωγικότητά του στην διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι συνολικές επενδύσεις των συνεργασθέντων παραγωγών έχουν επίσης παραμείνει σε σχετικά σταθερά έως βελτιωμένα επίπεδα μετά τη θέσπιση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Οι εξαγωγές εκτός ΕΕ που πραγματοποιούνται από τον κλάδο έχουν επίσης αυξηθεί κατά 55 % μετά τη θέσπιση των μέτρων (από 1 126 Kt το 1993 σε 1 741 Kt το 1996).

Τα στοιχεία αυτά αποδεικνύουν την ανταγωνιστικότητα του κοινοτικού βιομηχανικού κλάδου.

(62) Τα προαναφερόμενα αριθμητικά στοιχεία εμφανίζουν ότι το μερίδιο στην αγορά του κοινοτικού κλάδου (80 % το 1993 έναντι 81,3 % το 1996) δεν σημείωσε σοβαρή μεταβολή μετά την επιβολή των μέτρων. Μετά τη θέσπιση των μέτρων αντιντάμπινγκ, η παραγωγή της παρέμεινε σταθερή σε υψηλότερα επίπεδα. Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, το γεγονός ότι οι κυριότερες εξαγωγούσες τρίτες χώρες (Καναδάς, Ισραήλ και Ιορδανία) αύξησαν τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα από 729 Κτ το 1993 σε 1 440 Κτ το 1996 (η αύξηση αυτή ήταν δε μεγαλύτερη από τη μείωση που σημειώθηκε από τις εν λόγω χώρες μετά την επιβολή των μέτρων) αποδεικνύει ότι οι κοινοτικοί χρήστες δεν έχουν αποκοπεί από εναλλακτικές πηγές προμηθειών και ότι η κοινοτική αγορά παρέμεινε ανοιχτή στις κατά θεμιτό τρόπο πραγματοποιούμενες εισαγωγές. Από την άποψη των μεριδίων στην αγορά, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκαν από 12,7 % το 1993 σε 18,2 % το 1996. Ταυτόχρονα, παρά το γεγονός ότι οι ποσότητες των ετήσιων εισαγωγών τους μειώθηκαν, οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες (Ρωσία, Λευκορωσία και Ουκρανία) ανέρχοντο ακόμη σε συνολικό ύψος 421 000 τόνων (44 εκατομμύρια Ecu) μεταξύ 1994 και 1996.

(63) Σε μέση σταθμισμένη βάση, οι τιμές που χρέωναν οι συνεργασθέντες παραγωγοί της Κοινότητας το 1996 αυξήθηκαν έναντι των τιμών 1993 κατά 20 % (συνήθης ποιότητα) και κατά 18 % (κοκκώδης ποιότητα). Με βάση ένα δείκτη 1993 = 100, η εξέλιξη των τιμών για τη συνήθη ποιότητα στη διάρκεια της περιόδου ήταν 104 το 1992, 100 το 1993, 107 το 1994, 115 το 1995 και 120 το 1996. Για την κοκκώδη ποιότητα, η εξέλιξη των τιμών με βάση τον ίδιο δείκτη ήταν 104 το 1992, 100 το 1993, 105 το 1994, 120 το 1995 και 118 το 1996. Από την άποψη αυτή, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η αναμενόμενη πτώση της παγκόσμιας ζήτησης χλωριούχου καλίου θα οδηγήσει πιθανώς σε μείωση των τιμών από το 1997 και έπειτα.

(64) Μετά το 1994, οι απώλειες στον κύκλο εργασιών για το προϊόν αυτό έχουν μειωθεί από -9,5 % σε -6,5 % (1995) και σε -3,6 % (1996). Τα οικονομικά αποτελέσματα του κοινοτικού κλάδου εμφανίζουν συνεπώς ότι, παρά τα μέτρα και τη δελτιωμένη παραγωγικότητα, η απόδοση κέρδους επί των πωλήσεων του εν λόγω προϊόντος δεν παρουσίαζε ανάκαμψη σε επίπεδα ισοφάρισης των ζημιών.

(65) Κατά συνέπεια, παρά τα οφέλη που άντλησε από τα μέτρα αντιντάμπινγκ, ο κοινοτικός βιομηχανικός κλάδος εξακολούθησε να αντιμετωπίζει έντονο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές στο πλαίσιο θεμιτού εμπορίου, σε μία ανοιχτή και διαφανή αγορά, τόσο σε κοινοτικό όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο. Αν και βελτίωσε τα αποτελέσματά του, παραμένει ακόμη σε κατάσταση ζημιολόγνου λειτουργίας, κατάσταση που μπορεί μόνον να επιδεινωθεί, εφόσον θα παραμένει

εκτεθειμένος στις εισαγωγές με ντάμπινγκ εκ μέρους των ενδιαφερομένων χωρών.

6) Επιπτώσεις στους χρήστες

(66) Η βιομηχανία-χρήστης (η βιομηχανία λιπασμάτων) έχει αντιμετωπίσει σημαντικές αλλαγές τα τελευταία έτη, από τις οποίες η σημαντικότερη αφορά τη μείωση της χρησιμοποίησης αζωτούχων λιπασμάτων στην Κοινότητα, και τις αυξημένες απαιτήσεις που της απευθύνονται για προστασία του περιβάλλοντος. Οι πωληθείσες ποσότητες λιπασμάτων με βάση την ποτάσσα ήταν 3 736 Κτ το 1992, 3 608 Κτ το 1993, 3 975 Κτ το 1994, 3 566 Κτ το 1995 και 3 747 Κτ το 1996. Κατά τη διάρκεια της αναδιάρθρωσης στην οποία υπεβλήθη ο κλάδος αυτός κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο αριθμός των απασχολούμενων μειώθηκε από 2 226 το 1992 σε 1 571 το 1996. Η απόδοση κέρδους βελτιώθηκε από το 1993, μετά από αρκετά έτη απωλειών (-10 % απόδοση επί του κύκλου εργασιών του προϊόντος αυτού το 1993, -5 % το 1994 και το 1995, -1 % το 1996 και αναμενόμενη ισοσκελίση κερδών και ζημιών το 1997). Οι επενδύσεις εξελίχθηκαν ακανόνιστα, αλλά η γενικότερη τάση ήταν ανοδική (23 εκατομμύρια Ecu το 1992, 25 εκατομμύρια Ecu το 1993, 20 εκατομμύρια Ecu το 1994, 53 εκατομμύρια Ecu το 1995 και 30 εκατομμύρια Ecu το 1996).

(67) Από το βιομηχανικό κλάδο χρησιμοποίησης του προϊόντος δεν αναφέρθηκαν οποιαδήποτε προβλήματα διαθεσιμότητας όσον αφορά την ποτάσσα. Θα πρέπει να υπομνηστεί ότι ο κλάδος αυτός εξακολουθεί να εισάγει ποτάσσα από τις ενδιαφερόμενες χώρες βάσει του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, πράγμα που της επιτρέπει να παρασκευάζει τα λιπάσματα για τις εξαγωγικές αγορές. Αν και η ποτάσσα είναι, όσον αφορά την τιμή της, ένα προϊόν που διακινείται σαν βασικό εμπόρευμα σε μία αρκετά διαφανή αγορά, αρκετοί χρήστες τόνισαν ότι οι ανάγκες τους για παραδόσεις ακριβείς όταν χρειάζονται (just in time) τους απέτρεψαν από το να επαφένται σε μεγάλο βαθμό στις παραδόσεις θαλασσίως μεταφερόμενης ποτάσσας (όπως η ποτάσσα καταγωγής των ενδιαφερομένων χωρών), εξαιτίας των καθυστερήσεων που είναι εγγενείς στις θαλάσσιες μεταφορές.

(68) Εκτός από την αξιοσημείωτη εξαίρεση ενός μεγάλου παραγωγού ο οποίος ευνοεί τη συνέχιση των μέτρων, οι χρήστες τάσσονται γενικότερα υπέρ της άρσης των μέτρων, καθώς αυτό θα μείωνε, σε κάποιο βαθμό το κόστος παραγωγής τους. Τονίζουν πάντως ότι, αν και τα υφιστάμενα μέτρα έχουν κάποια επίπτωση επί του κόστους που φέρουν, η ποτάσσα, η οποία αντιπροσωπεύει γύρω στο 20 % του κόστους παραγωγής, δεν αποτελεί αποφασιστικό στοιχείο από την άποψη αυτή. Για παράδειγμα, η επίπτωση της τιμής του αζωτούχου αμμωνίου επί του κόστους και οι μεταβολές στο οικονομικό περιβάλλον που αναφέρθηκαν ανωτέρω θεωρούνται ότι είναι πολύ μεγαλύτερης σημασίας.

- (69) Οι γεωργοί είναι περιθωριακά μόνον άμεσοι χρήστες της ακατέργαστης ποτάσας, καθώς η μεγάλη πλειοψηφία τους καταναλώνει το προϊόν αυτό υπό τη μορφή μειγμάτων ή σύνθετων λιπασμάτων.

Καμία από τις ενώσεις καταναλωτών ή γεωργών δεν αναγγέλθηκε στη διάρκεια της διαδικασίας. Επειδή η τιμή της ποτάσας αυξήθηκε κατά 20 % μετά από την επιβολή των μέτρων, η Επιτροπή προβάλει το επιχειρήμα ότι η επίπτωση των δασμών αντντάμπινγκ στους γεωργούς ισοδυναμούσε με αύξηση κατά 0,2 % έως 0,4 % του μεταβλητού κόστους του (με την υπόθεση ότι οι παρασκευαστές λιπασμάτων μετακυλίου πλήρως τη δική τους αύξηση κόστους στους πελάτες τους). Συνεπώς, θεωρείται ότι η επίπτωση των μέτρων στη διάρθρωση του κόστους της γεωργικής παραγωγής μπορεί να θεωρηθεί ως οριακή.

γ) *Επιπτώσεις στους εισαγωγείς*

i) *Γνώμη των επιχειρήσεων εμπορίας*

- (70) Η ένωση εισαγωγέων που αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 38 τάσσεται σαφώς κατά των μέτρων, και αυτό σαν αποτέλεσμα του, κατά τους ισχυρισμούς τους, κλεισίματος της κοινοτικής αγοράς στις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Θα πρέπει να τονιστεί ότι ακόμη και εάν οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες σημείωνε πτώση σαν αποτέλεσμα των μέτρων αντντάμπινγκ του 1994, οι εισαγωγές βάσει του καθεστώτος εσωτερικής επεξεργασίας συνεχίστηκαν. Ακόμη σπουδαιότερο είναι το γεγονός ότι πραγματοποιούνται σημαντικές εισαγωγές από άλλες πέραν των ενδιαφερομένων χωρών.

ii) *Γνώμη της επιχείρησης παρασκευής μειγμάτων προϊόντος*

- (71) Αν και η εταιρεία που αντέδρασε τάχθηκε υπέρ της άρσης των μέτρων, ανέφερε επίσης ότι δεν θα μπορούσε να επαφίεται πλήρως στις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

5. Αποτελέσματα της άρσης/τροποποίησης των μέτρων

- (72) Στο μέτρο που οι συνθήκες οι οποίες οδήγησαν στην ενίσχυση των μέτρων το 1994 δεν έχουν ουσιαστικά μεταβληθεί (περιλαμβανομένης της στασιμότητας των πωλήσεων στις εγχώριες αγορές των εξαγωγέων), είναι πολύ πιθανό ότι η τροποποίηση ή η άρση των μέτρων θα οδηγούσε σε επανεμφάνιση της ζημίας που παρουσίασε ο κοινοτικός βιομηχανικός κλάδος, κυρίως με την αύξηση των χρηματοπιστωτικών απωλειών, πριν από τη θέσπιση των σήμερα ισχυόντων μέτρων.

6. Συμπέρασμα ως προς το κοινοτικό συμφέρον

- (73) Ενόψει των ανωτέρω, διατυπώνεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει επιτακτικός λόγος να θεωρηθούν τα υφιστάμενα μέτρα ότι αντιβαίνουν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Πράγματι, τα επιβληθέντα το 1994 είχαν το επιθυμητό αποτέλεσμα, δηλαδή την άρση των στρεβλώσεων που προκαλούνται από τις αθέμιτες συναλλαγές και την προκύπτουσα γενικότερη βελτίωση της κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας.

Παρά τους διατυπούμενους ισχυρισμούς περί του αντιθέτου, δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι τα μέτρα αυτά είχαν δυσμενή επίπτωση στο θαύμο του ανταγωνισμού που επικρατεί στην κοινοτική αγορά, όπου οι εισαγωγές σε θεμιτό εμπορικό πλαίσιο εξακολούθησαν να διέπονται από ανοικτές συνθήκες πρόσβασης, και έχουν πράγματι αυξήσει το μερίδιό τους στην αγορά, ενώ δεν φαίνεται να είχαν καν δυσμενή αποτελέσματα επί της καταστάσεως της βιομηχανίας χρησιμοποίησης του προϊόντος.

Επίσης, από την έρευνα δεν απεδείχθη η ύπαρξη δυσμενούς αποτελέσματος για τον κλάδο εισαγωγέων.

- (74) Θα πρέπει επίσης να προστεθεί ότι δεν υπάρχουν αποδείξεις να προέκυψε, από την προσχώρηση των νέων τριών κρατών μελών, κανένας λόγος για τροποποίηση των πορισμάτων της Επιτροπής όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας στην παρούσα διαδικασία επανεξέτασης.

VII. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΣ

- (75) Η IPC υπέβαλε τρεις προτάσεις για ανάληψη υποχρεώσεως με βάση το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού.
- (76) Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά τις προτάσεις αυτές και τις απέρριψε με το δικαιολογητικό ότι οι δεσμεύσεις αυτές δεν θα οδηγούσαν σε εξάλειψη του ζημιόγνου αποτελέσματος του ντάμπινγκ. Λαμβανομένου υπόψη του ιστορικού της, η παρούσα υπόθεση απαιτεί να αντιμετωπιστεί η οποιαδήποτε προσφορά ανάληψης υποχρεώσεων με επιφυλακτικότητα, και ήταν πρόδηλο ότι η εν λόγω δεν περιελάμβανε επαρκώς ισχυρές τις εγγυήσεις εκείνες που είναι αναγκαίες για την αποδοχή μιας αναλήψεως υποχρεώσεως.
- (77) Ο εξαγωγέας ενημερώθηκε για τους λόγους για τους οποίους δεν μπορούσαν να γίνουν αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεών του, και του δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλει τις σχετικές παρατηρήσεις του.

VIII. ΜΕΤΡΑ

εκτελωνισμού, για τον αντίστοιχο τύπο και ποιότητα προϊόντος, οποιοδήποτε ποσό είναι το υψηλότερο,

(78) Η παρούσα επανεξέταση έδειξε ότι η ένταξη τριών νέων κρατών μελών της Κοινότητας δεν μεταβάλλει την ανάλυση ή τα πορίσματα τα σχετικά με το ασκηθέν ντάμπινγκ από τους εξαγωγείς στις χώρες που υπόκεινται στην έρευνα: πράγματι, από την εποχή της τελευταίας εξέτασης, το περιθώριο ντάμπινγκ έχει σημειώσει μικρή μεταβολή.

(79) Συνεπώς, θεωρείται ότι τα μέτρα θα πρέπει να παραμείνουν υπό τη μορφή ενός συνδυασμού ελάχιστης τιμής και ενός ειδικού δασμού. Εντούτοις, οι ελάχιστες τιμές και οι πάγιοι δασμοί θα πρέπει να τύχουν προσαρμογής σύμφωνα με τα πορίσματα της τρέχουσας έρευνας.

(80) Κατ' εφαρμογή του κανόνα του ήσσονος δασμού, οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ ανέρχονται στο πάγιο ποσό ανά τόνο χλωριούχου καλίου που φαίνεται κατωτέρω ανά τύπο και ποιότητα προϊόντος, ή στη διαφορά μεταξύ των κατωτέρω εμφανιζόμενων τιμών και της καθαρής τιμής, ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, ανά τόνο χλωριούχου καλίου, προ του

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών χλωριούχου καλίου ΚCl, καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, που εμπίπτει στους κωδικούς της ΣΟ 3104 20 10, 3104 20 50, 3104 20 90.

2. Το ποσό του δασμού ισούται με το πάγιο ποσό σε Ecu ανά τόνο ΚCl, όπως εμφανίζεται κατωτέρω ανά τύπο και ποιότητα, ή με τη διαφορά μεταξύ των ακόλουθων ελάχιστων τιμών σε Ecu και της καθαρής τιμής ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα ανά τόνο ΚCl πριν τον εκτελωνισμό, για τον αντίστοιχο τύπο και ποιότητα, οποιοδήποτε από τα δύο ποσά είναι υψηλότερο:

ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

| | Περιεκτικότητας σε Κ ₂ Ο μη υπερβαίνουσα το 40 % | | Περιεκτικότητας σε Κ ₂ Ο υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή κατώτερη του 62 % | | Περιεκτικότητας σε Κ ₂ Ο άνω του 62 % |
|---------------|--|--|---|--|---|
| | Συνήθης | Κοκκώδης και λοιπές πέραν της συνήθους | Συνήθης | Κοκκώδης και λοιπές πέραν της συνήθους | |
| Κωδικός Taric | 3104 20 10*10 | 3104 20 10*90 | 3104 20 50*10 | 3104 20 50*90 | |
| Πάγιος δασμός | 19,51 | 30,84 | 29,51 | 46,65 | 48,19 |
| Ελάχιστη τιμή | 71,35 | 79,41 | 107,91 | 120,11 | 124,08 |

ΡΩΣΙΑ

| | Περιεκτικότητας σε Κ ₂ Ο μη υπερβαίνουσα το 40 % | | Περιεκτικότητας σε Κ ₂ Ο υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή κατώτερη του 62 % | | Περιεκτικότητας σε Κ ₂ Ο άνω του 62 % |
|---------------|--|--|---|--|---|
| | Συνήθης | Κοκκώδης και λοιπές πέραν της συνήθους | Συνήθης | Κοκκώδης και λοιπές πέραν της συνήθους | |
| Κωδικός Taric | 3104 20 10*10 | 3104 20 10*90 | 3104 20 50*10 | 3104 20 50*90 | |
| Πάγιος δασμός | 19,61 | 26,01 | 29,65 | 39,33 | 40,63 |
| Ελάχιστη τιμή | 71,35 | 79,41 | 107,91 | 120,11 | 124,08 |

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

| | Περιεκτικότητα σε Κ ₂ Ο μη υπερβαίνουσα το 40 % | | Περιεκτικότητα σε Κ ₂ Ο υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή κατώτερη του 62 % | | Περιεκτικότητα σε Κ ₂ Ο άνω του 62 % |
|---------------|---|--|--|--|--|
| | Συνήθης | Κοκκώδης και λοιπές πέραν της συνήθους | Συνήθης | Κοκκώδης και λοιπές πέραν της συνήθους | |
| Κωδικός Taric | 3104 20 10*10 | 3104 20 10*90 | 3104 20 50*10 | 3104 20 50*90 | |
| Πάγιος δασμός | 19,61 | 30,84 | 29,65 | 46,65 | 48,19 |
| Ελάχιστη τιμή | 71,35 | 79,41 | 107,91 | 120,11 | 124,08 |

3. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του δασμού αντιντάμπινγκ, η εισαγόμενη ποτάσσα που δεν είναι ούτε της συνήθους ποιότητας ούτε της ποιότητας σε κόκκους λογίζεται ως κοκκώδης και υπόκειται στο δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για την κοκκώδη ποτάσσα.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. COOK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 450/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών
κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή | Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή | |
|---|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------|
| 0702 00 00 | 204 | 60,2 | | 464 | 115,4 | |
| | 212 | 106,3 | | 512 | 97,7 | |
| | 624 | 192,3 | | 600 | 105,8 | |
| | 999 | 119,6 | | 624 | 73,5 | |
| 0707 00 05 | 052 | 107,4 | | 662 | 36,2 | |
| | 053 | 170,8 | | 999 | 78,8 | |
| | 068 | 103,4 | | 0805 30 10 | 052 | 47,3 |
| | 999 | 127,2 | | 400 | 59,4 | |
| 0709 10 00 | 220 | 159,1 | | 600 | 78,0 | |
| | 999 | 159,1 | | 999 | 61,6 | |
| 0709 90 70 | 052 | 140,6 | 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060 | 53,9 | |
| | 204 | 131,2 | | 388 | 128,5 | |
| | 999 | 135,9 | | 400 | 86,9 | |
| | 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | | 40,6 | 404 | 102,6 |
| 204 | | 37,8 | 528 | 114,7 | | |
| 212 | | 39,4 | 720 | 64,5 | | |
| 600 | | 51,9 | 728 | 96,0 | | |
| 624 | | 47,8 | 999 | 92,4 | | |
| 999 | | 43,5 | 0808 20 50 | 388 | 87,8 | |
| 0805 20 10 | 204 | 73,7 | | 400 | 112,9 | |
| | 999 | 73,7 | | 512 | 80,2 | |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052 | 69,7 | | 528 | 92,1 | |
| | 204 | 63,2 | 999 | 93,3 | | |
| | 400 | 68,5 | | | | |
| | | | | | | |

(¹) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 451/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 26ης Φεβρουαρίου 1998
για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1685/95 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση καθεστώτος εκδόσεως πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 55 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2087/97⁽⁴⁾, έχει περιορίσει τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα στις ποσότητες και στις δαπάνες που έχουν συμφωνηθεί στη συμφωνία επί της γεωργίας, που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης:

ότι στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 έχουν καθοριστεί οι συνθήκες με τις οποίες μπορούν να ληφθούν από την Επιτροπή ειδικά μέτρα για να αποφευχθεί η υπέρβαση της προβλεπόμενης ποσότητας ή του διαθέσιμου προϋπολογισμού στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής:

ότι, με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή στις 25 Φεβρουαρίου 1998 σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής, η ποσότητα που είναι ακόμα διαθέσιμη για την περίοδο έως τις 15 Μαρτίου 1998, που αναφέρεται

στο άρθρο 1α, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95, υπάρχει κίνδυνος να υπερβληθεί χωρίς περιορισμούς όσον αφορά την έκδοση αυτών των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής: ότι πρέπει, συνεπώς, να εφαρμοσθεί ενιαίο ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων που υποβλήθηκαν μεταξύ 18ης και 24ης Φεβρουαρίου 1998 και να ανασταλλεί έως τις 15 Μαρτίου 1998 η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, καθώς και η υποβολή των αιτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής στον αμπελοοινικό τομέα για τα οποία οι αιτήσεις έχουν υποβληθεί μεταξύ 18ης και 24ης Φεβρουαρίου 1998 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 εκδίδονται μέχρι ποσοστού 76,8 % των ζητούμενων ποσοτήτων.

2. Για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα οποία αιτήσεις υποβάλλονται από τις 25 Φεβρουαρίου 1998, καθώς και η υποβολή, από τις 27 Φεβρουαρίου 1998, των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής αναστέλλονται έως τις 15 Μαρτίου 1998.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 12. 7. 1995, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 186 της 16. 7. 1997, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 292 της 25. 10. 1997, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 452/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Φεβρουαρίου 1998****για προσωρινή αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η αγορά ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από αβεβαιότητα· ότι πρέπει να αποφευχθούν οι αιτήσεις κερδοσκοπικού χαρακτήρα που μπορεί να οδηγήσει σε στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρηματιών ή και να απειλήσουν τη συνέχεια των εξαγωγών των εν

λόγω προϊόντων για το υπόλοιπο της τρέχουσας περιόδου· ότι πρέπει να ανασταλεί προσωρινά η έκδοση των πιστοποιητικών για τα εν λόγω προϊόντα και να μην εκδοθούν τα πιστοποιητικά για ορισμένα προϊόντα των οποίων η αίτηση εκκρεμεί·

ότι η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής των γαλακτοκομικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα αναστέλλεται για τις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 16. 12. 1997, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Κώδικας του προϊόντος | Κώδικας του προϊόντος | Κώδικας του προϊόντος | Κώδικας του προϊόντος |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 0401 10 10 9000 | 0402 21 99 9600 | 0402 99 39 9110 | 0404 90 23 9913 |
| 0401 10 90 9000 | 0402 21 99 9700 | 0402 99 39 9150 | 0404 90 23 9915 |
| 0401 20 11 9100 | 0402 21 99 9900 | 0402 99 39 9300 | 0404 90 23 9917 |
| 0401 20 11 9500 | 0402 29 15 9200 | 0402 99 39 9500 | 0404 90 23 9919 |
| 0401 20 19 9100 | 0402 29 15 9300 | 0402 99 91 9000 | 0404 90 23 9931 |
| 0401 20 19 9500 | 0402 29 15 9500 | 0402 99 99 9000 | 0404 90 23 9933 |
| 0401 20 91 9100 | 0402 29 15 9900 | 0403 10 11 9400 | 0404 90 23 9935 |
| 0401 20 91 9500 | 0402 29 19 9200 | 0403 10 11 9800 | 0404 90 23 9937 |
| 0401 20 99 9100 | 0402 29 19 9300 | 0403 10 13 9800 | 0404 90 23 9939 |
| 0401 20 99 9500 | 0402 29 19 9500 | 0403 10 19 9800 | 0404 90 29 9110 |
| 0401 30 11 9100 | 0402 29 19 9900 | 0403 10 31 9400 | 0404 90 29 9115 |
| 0401 30 11 9400 | 0402 29 91 9100 | 0403 10 31 9800 | 0404 90 29 9120 |
| 0401 30 11 9700 | 0402 29 91 9500 | 0403 10 33 9800 | 0404 90 29 9130 |
| 0401 30 19 9100 | 0402 29 99 9100 | 0403 10 39 9800 | 0404 90 29 9135 |
| 0401 30 19 9400 | 0402 29 99 9500 | 0403 90 11 9000 | 0404 90 29 9150 |
| 0401 30 19 9700 | 0402 91 11 9110 | 0403 90 13 9200 | 0404 90 29 9160 |
| 0401 30 31 9100 | 0402 91 11 9120 | 0403 90 13 9300 | 0404 90 29 9180 |
| 0401 30 31 9400 | 0402 91 11 9310 | 0403 90 13 9500 | 0404 90 81 9100 |
| 0401 30 31 9700 | 0402 91 11 9350 | 0403 90 13 9900 | 0404 90 81 9910 |
| 0401 30 39 9100 | 0402 91 11 9370 | 0403 90 19 9000 | 0404 90 81 9950 |
| 0401 30 39 9400 | 0402 91 19 9110 | 0403 90 31 9000 | 0404 90 83 9110 |
| 0401 30 39 9700 | 0402 91 19 9120 | 0403 90 33 9200 | 0404 90 83 9130 |
| 0401 30 91 9100 | 0402 91 19 9310 | 0403 90 33 9300 | 0404 90 83 9150 |
| 0401 30 91 9400 | 0402 91 19 9350 | 0403 90 33 9500 | 0404 90 83 9170 |
| 0401 30 91 9700 | 0402 91 19 9370 | 0403 90 33 9900 | 0404 90 83 9911 |
| 0401 30 99 9100 | 0402 91 31 9100 | 0403 90 39 9000 | 0404 90 83 9913 |
| 0401 30 99 9400 | 0402 91 31 9300 | 0403 90 51 9100 | 0404 90 83 9915 |
| 0401 30 99 9700 | 0402 91 39 9100 | 0403 90 51 9300 | 0404 90 83 9917 |
| 0402 21 11 9200 | 0402 91 39 9300 | 0403 90 53 9000 | 0404 90 83 9919 |
| 0402 21 11 9300 | 0402 91 51 9000 | 0403 90 59 9110 | 0404 90 83 9931 |
| 0402 21 11 9500 | 0402 91 59 9000 | 0403 90 59 9140 | 0404 90 83 9933 |
| 0402 21 11 9900 | 0402 91 91 9000 | 0403 90 59 9170 | 0404 90 83 9935 |
| 0402 21 17 9000 | 0402 91 99 9000 | 0403 90 59 9310 | 0404 90 83 9937 |
| 0402 21 19 9300 | 0402 99 11 9110 | 0403 90 59 9340 | 0404 90 89 9130 |
| 0402 21 19 9500 | 0402 99 11 9130 | 0403 90 59 9370 | 0404 90 89 9150 |
| 0402 21 19 9900 | 0402 99 11 9150 | 0403 90 59 9510 | 0404 90 89 9150 |
| 0402 21 91 9100 | 0402 99 11 9310 | 0403 90 59 9540 | 0404 90 89 9930 |
| 0402 21 91 9200 | 0402 99 11 9330 | 0403 90 59 9570 | 0404 90 89 9950 |
| 0402 21 91 9300 | 0402 99 11 9350 | 0403 90 61 9100 | 0404 90 89 9990 |
| 0402 21 91 9400 | 0402 99 19 9110 | 0403 90 61 9300 | 2309 10 70 9100 |
| 0402 21 91 9500 | 0402 99 19 9130 | 0403 90 63 9000 | 2309 10 70 9200 |
| 0402 21 91 9600 | 0402 99 19 9150 | 0403 90 69 9000 | 2309 10 70 9300 |
| 0402 21 91 9700 | 0402 99 19 9310 | 0404 90 21 9100 | 2309 10 70 9500 |
| 0402 21 91 9900 | 0402 99 19 9330 | 0404 90 21 9910 | 2309 10 70 9600 |
| 0402 21 99 9100 | 0402 99 19 9350 | 0404 90 21 9950 | 2309 10 70 9700 |
| 0402 21 99 9200 | 0402 99 31 9110 | 0404 90 23 9120 | 2309 10 70 9800 |
| 0402 21 99 9300 | 0402 99 31 9150 | 0404 90 23 9130 | 2309 90 70 9100 |
| 0402 21 99 9400 | 0402 99 31 9300 | 0404 90 23 9140 | 2309 90 70 9200 |
| 0402 21 99 9500 | 0402 99 31 9500 | 0404 90 23 9150 | 2309 90 70 9300 |
| | | 0404 90 23 9911 | 2309 90 70 9500 |
| | | | 2309 90 70 9600 |
| | | | 2309 90 70 9700 |
| | | | 2309 90 70 9800 |
| | | | 2309 90 70 9900 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 453/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1909/97⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατανομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειω πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/95⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσειω που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 268 της 1. 10. 1997, σ. 20.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων (1) | Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσει |
|------------|---|---|
| 1001 10 00 | Σιτάρι σκληρό: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις | — — |
| 1001 90 99 | Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις | 0,801 0,810 1,232 |
| 1002 00 00 | Σίκαλη | 3,534 |
| 1003 00 90 | Κριθάρι | 1,785 |
| 1004 00 00 | Βρώμη | 1,876 |
| 1005 90 00 | Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – αμύλων: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλες μορφές (και ως έχει) | 2,105 2,633 1,755 2,283 2,633 |
| | Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις | 2,105 2,633 |
| 1006 20 | Ρύζι αποφλοιωμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους | — — — |
| ex 1006 30 | Ρύζι λευκασμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους | — — — |
| 1006 40 00 | Ρύζι σε θραύσματα που χρησιμοποιήθηκε υπό μορφή: – αμύλων του κωδικού ΣΟ 1108 19 10: – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (2) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλων (ως έχουν) | — — — |

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾ | Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως |
|------------|--|--|
| 1007 00 90 | Σόργο | 1,785 |
| 1101 00 | Άλευρα σιταριού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις | 0,985 1,515 |
| 1102 10 00 | Αλεύρι σίκαλης | 4,347 |
| 1103 11 10 | Πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού σκληρού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις | — — |
| 1103 11 90 | Πλιγούρια και σμιγδάλια σιταριού μαλακού: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις | 0,985 1,515 |

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31. 5. 1994, σ. 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάρχουν στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 454/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξαγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
- τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης,
- η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
- η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/95 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1995 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/97 ⁽⁴⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 και ex 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5 % και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15 % κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμο γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 144 της 28. 6. 1995, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 16. 12. 1997, σ. 12.

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό βάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾.

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 230,00 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁴⁾ προέβλεπε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των

προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τον προορισμό αριθ. 400 για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τους προορισμούς αριθ. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 και 804 για τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0406.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών κατά τη
εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών | Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών |
|--------------------------|----------------|------------------------|--------------------------|----------------|------------------------|
| 0401 10 10 9000 | 970 *** | 2,327 — | 0402 21 99 9400 | + | 112,58 |
| 0401 10 90 9000 | 970 *** | 2,327 — | 0402 21 99 9500 | + | 115,09 |
| 0401 20 11 9100 | 970 *** | 2,327 — | 0402 21 99 9600 | + | 124,73 |
| 0401 20 11 9500 | 970 *** | 3,597 — | 0402 21 99 9700 | + | 130,38 |
| 0401 20 19 9100 | + | — | 0402 21 99 9900 | + | 136,76 |
| 0401 20 19 9500 | 970 *** | 3,597 — | 0402 29 15 9200 | + | 0,6800 |
| 0401 20 91 9100 | + | 4,551 | 0402 29 15 9300 | + | 0,9054 |
| 0401 20 91 9500 | + | 5,302 | 0402 29 15 9500 | + | 0,9538 |
| 0401 20 99 9100 | 970 *** | 4,551 — | 0402 29 15 9900 | + | 1,0262 |
| 0401 20 99 9500 | + | — | 0402 29 19 9200 | + | 0,6800 |
| 0401 30 11 9100 | + | 6,803 | 0402 29 19 9300 | + | 0,9054 |
| 0401 30 11 9400 | + | 10,50 | 0402 29 19 9500 | + | 0,9538 |
| 0401 30 11 9700 | + | 15,77 | 0402 29 19 9900 | + | 1,0262 |
| 0401 30 19 9100 | + | 6,803 | 0402 29 91 9100 | + | 1,0334 |
| 0401 30 19 9400 | + | 10,50 | 0402 29 91 9500 | + | 1,1258 |
| 0401 30 19 9700 | + | 15,77 | 0402 29 99 9100 | + | 1,0334 |
| 0401 30 31 9100 | + | 38,32 | 0402 29 99 9500 | + | 1,1258 |
| 0401 30 31 9400 | + | 59,85 | 0402 91 11 9110 | + | — |
| 0401 30 31 9700 | + | 66,00 | 0402 91 11 9120 | + | 4,551 |
| 0401 30 39 9100 | + | 38,32 | 0402 91 11 9310 | + | 13,30 |
| 0401 30 39 9400 | + | 59,85 | 0402 91 11 9350 | + | 16,29 |
| 0401 30 39 9700 | + | 66,00 | 0402 91 11 9370 | + | 19,81 |
| 0401 30 91 9100 | + | 75,22 | 0402 91 19 9110 | + | — |
| 0401 30 91 9400 | + | 110,55 | 0402 91 19 9120 | + | — |
| 0401 30 91 9700 | + | 129,01 | 0402 91 19 9310 | + | 13,30 |
| 0401 30 99 9100 | + | 75,22 | 0402 91 19 9350 | + | 16,29 |
| 0401 30 99 9400 | + | 110,55 | 0402 91 19 9370 | + | 19,81 |
| 0401 30 99 9700 | + | 129,01 | 0402 91 31 9100 | + | 8,991 |
| 0402 10 11 9000 | + | 68,00 | 0402 91 31 9300 | + | 23,42 |
| 0402 10 19 9000 | + | 68,00 | 0402 91 39 9100 | + | 8,991 |
| 0402 10 91 9000 | + | 0,6800 | 0402 91 39 9300 | + | 23,42 |
| 0402 10 99 9000 | + | 0,6800 | 0402 91 51 9000 | + | 10,50 |
| 0402 21 11 9200 | + | 68,00 | 0402 91 59 9000 | + | 10,50 |
| 0402 21 11 9300 | + | 90,54 | 0402 91 91 9000 | + | 75,22 |
| 0402 21 11 9500 | + | 95,38 | 0402 91 99 9000 | + | 75,22 |
| 0402 21 11 9900 | + | 102,60 | 0402 99 11 9110 | + | — |
| 0402 21 17 9000 | + | 68,00 | 0402 99 11 9130 | + | 0,0456 |
| 0402 21 19 9300 | + | 90,54 | 0402 99 11 9150 | + | 0,1269 |
| 0402 21 19 9500 | + | 95,38 | 0402 99 11 9310 | + | 15,33 |
| 0402 21 19 9900 | + | 102,60 | 0402 99 11 9330 | + | 18,40 |
| 0402 21 91 9100 | + | 103,34 | 0402 99 11 9350 | + | 24,46 |
| 0402 21 91 9200 | + | 104,05 | 0402 99 19 9110 | + | — |
| 0402 21 91 9300 | + | 105,34 | 0402 99 19 9130 | + | — |
| 0402 21 91 9400 | + | 112,58 | 0402 99 19 9150 | + | 0,1269 |
| 0402 21 91 9500 | + | 115,09 | 0402 99 19 9310 | + | 15,33 |
| 0402 21 91 9600 | + | 124,73 | 0402 99 19 9330 | + | 18,40 |
| 0402 21 91 9700 | + | 130,38 | 0402 99 19 9350 | + | 24,46 |
| 0402 21 91 9900 | + | 136,76 | 0402 99 31 9110 | + | 0,0975 |
| 0402 21 99 9100 | + | 103,34 | 0402 99 31 9150 | + | 25,47 |
| 0402 21 99 9200 | + | 104,05 | 0402 99 31 9300 | + | 0,3832 |
| 0402 21 99 9300 | + | 105,34 | 0402 99 31 9500 | + | 0,6600 |
| | | | 0402 99 39 9110 | + | 0,0975 |
| | | | 0402 99 39 9150 | + | 25,47 |
| | | | 0402 99 39 9300 | + | 0,3832 |

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών | Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών |
|--------------------------|----------------|------------------------|--------------------------|----------------|------------------------|
| 0402 99 39 9500 | + | 0,6600 | 0404 90 29 9160 | + | 129,22 |
| 0402 99 91 9000 | + | 0,7522 | 0404 90 29 9180 | + | 135,53 |
| 0402 99 99 9000 | + | 0,7522 | 0404 90 81 9100 | + | 0,6685 |
| 0403 10 11 9400 | + | — | 0404 90 81 9910 | + | — |
| 0403 10 11 9800 | + | — | 0404 90 81 9950 | + | 15,20 |
| 0403 10 13 9800 | + | 4,551 | 0404 90 83 9110 | + | 0,6685 |
| 0403 10 19 9800 | + | 6,803 | 0404 90 83 9130 | + | 0,8973 |
| 0403 10 31 9400 | + | — | 0404 90 83 9150 | + | 0,9453 |
| 0403 10 31 9800 | + | — | 0404 90 83 9170 | + | 1,0168 |
| 0403 10 33 9800 | + | 0,0456 | 0404 90 83 9911 | + | — |
| 0403 10 39 9800 | + | 0,0680 | 0404 90 83 9913 | + | 0,0456 |
| 0403 90 11 9000 | + | 66,85 | 0404 90 83 9915 | + | 0,0680 |
| 0403 90 13 9200 | + | 66,85 | 0404 90 83 9917 | + | 0,1050 |
| 0403 90 13 9300 | + | 89,73 | 0404 90 83 9919 | + | 0,1577 |
| 0403 90 13 9500 | + | 94,53 | 0404 90 83 9931 | + | 15,20 |
| 0403 90 13 9900 | + | 101,68 | 0404 90 83 9933 | + | 18,24 |
| 0403 90 19 9000 | + | 102,44 | 0404 90 83 9935 | + | 24,24 |
| 0403 90 31 9000 | + | 0,6685 | 0404 90 83 9937 | + | 25,22 |
| 0403 90 33 9200 | + | 0,6685 | 0404 90 89 9130 | + | 1,0244 |
| 0403 90 33 9300 | + | 0,8973 | 0404 90 89 9150 | + | 1,1159 |
| 0403 90 33 9500 | + | 0,9453 | 0404 90 89 9930 | + | 0,4601 |
| 0403 90 33 9900 | + | 1,0168 | 0404 90 89 9950 | + | 0,6600 |
| 0403 90 39 9000 | + | 1,0244 | 0404 90 89 9990 | + | 0,7522 |
| 0403 90 51 9100 | 970 * * * | 2,327 | 0405 10 11 9500 | + | 165,85 |
| 0403 90 51 9300 | + | — | 0405 10 11 9700 | + | 170,00 |
| 0403 90 53 9000 | + | 4,551 | 0405 10 19 9500 | + | 165,85 |
| 0403 90 59 9110 | + | 6,803 | 0405 10 19 9700 | + | 170,00 |
| 0403 90 59 9140 | + | 10,50 | 0405 10 30 9100 | + | 165,85 |
| 0403 90 59 9170 | + | 15,77 | 0405 10 30 9300 | + | 170,00 |
| 0403 90 59 9310 | + | 38,32 | 0405 10 30 9500 | + | 165,85 |
| 0403 90 59 9340 | + | 59,85 | 0405 10 30 9700 | + | 170,00 |
| 0403 90 59 9370 | + | 66,00 | 0405 10 50 9100 | + | 165,85 |
| 0403 90 59 9510 | + | 75,22 | 0405 10 50 9300 | + | 170,00 |
| 0403 90 59 9540 | + | 110,55 | 0405 10 50 9500 | + | 165,85 |
| 0403 90 59 9570 | + | 129,01 | 0405 10 50 9700 | + | 170,00 |
| 0403 90 61 9100 | + | — | 0405 10 90 9000 | + | 176,22 |
| 0403 90 61 9300 | + | — | 0405 20 90 9500 | + | 155,49 |
| 0403 90 63 9000 | + | 0,0456 | 0405 20 90 9700 | + | 161,71 |
| 0403 90 69 9000 | + | 0,0680 | 0405 90 10 9000 | + | 216,00 |
| 0404 90 21 9100 | + | 66,85 | 0405 90 90 9000 | + | 170,00 |
| 0404 90 21 9910 | + | — | 0406 10 20 9100 | + | — |
| 0404 90 21 9950 | + | 13,18 | 0406 10 20 9230 | 037 | — |
| 0404 90 23 9120 | + | 66,85 | | 039 | — |
| 0404 90 23 9130 | + | 89,73 | | 099 | 22,83 |
| 0404 90 23 9140 | + | 94,53 | | 400 | 22,83 |
| 0404 90 23 9150 | + | 101,68 | | * * * | 37,68 |
| 0404 90 23 9911 | + | — | | 037 | — |
| 0404 90 23 9913 | + | 4,551 | | 039 | — |
| 0404 90 23 9915 | + | 6,803 | | 099 | 21,24 |
| 0404 90 23 9917 | + | 10,50 | | 400 | 15,29 |
| 0404 90 23 9919 | + | 15,77 | | * * * | 35,05 |
| 0404 90 23 9931 | + | 13,18 | 0406 10 20 9290 | 037 | — |
| 0404 90 23 9933 | + | 16,15 | | 039 | — |
| 0404 90 23 9935 | + | 19,63 | | 099 | 21,24 |
| 0404 90 23 9937 | + | 23,21 | | 400 | 15,29 |
| 0404 90 23 9939 | + | 24,26 | | * * * | 35,05 |
| 0404 90 29 9110 | + | 102,44 | | 037 | — |
| 0404 90 29 9115 | + | 103,11 | 0406 10 20 9300 | 037 | — |
| 0404 90 29 9120 | + | 104,40 | | 039 | — |
| 0404 90 29 9130 | + | 111,59 | | 099 | 9,329 |
| 0404 90 29 9135 | + | 114,05 | | 400 | 7,834 |
| 0404 90 29 9150 | + | 123,60 | | * * * | 15,39 |

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών | Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών |
|-----------------------|-----------------|---------------------|-----------------------|-----------------|---------------------|
| 0406 10 20 9610 | 037 | — | 0406 20 90 9990 | + | — |
| | 039 | — | 0406 30 31 9710 | 037 | — |
| | 099 | 30,98 | | 039 | — |
| | 400 | 30,98 | | 099 | 9,54 |
| | *** | 51,11 | | 400 | 8,346 |
| *** | 51,11 | *** | | 17,88 | |
| 0406 10 20 9620 | 037 | — | 0406 30 31 9730 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 31,42 | | 099 | 13,99 |
| | 400 | 31,42 | | 400 | 12,25 |
| | *** | 51,83 | | *** | 26,24 |
| 0406 10 20 9630 | 037 | — | 0406 30 31 9910 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 35,06 | | 099 | 9,54 |
| | 400 | 35,06 | | 400 | 8,346 |
| | *** | 57,86 | | *** | 17,88 |
| 0406 10 20 9640 | 037 | — | 0406 30 31 9930 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 51,54 | | 099 | 13,99 |
| | 400 | 48,35 | | 400 | 12,25 |
| | *** | 85,03 | | *** | 26,24 |
| 0406 10 20 9650 | 037 | — | 0406 30 31 9950 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 42,95 | | 099 | 20,36 |
| | 400 | 25,44 | | 400 | 17,81 |
| | *** | 70,86 | | *** | 38,17 |
| 0406 10 20 9660 | + | — | 0406 30 39 9500 | 037 | — |
| 0406 10 20 9830 | 037 | — | | 039 | — |
| | 039 | — | | 099 | 13,99 |
| | 099 | 15,93 | | 400 | 12,25 |
| | 400 | 13,38 | | *** | 26,24 |
| | *** | 26,28 | 0406 30 39 9700 | 037 | — |
| 0406 10 20 9850 | 037 | — | | 039 | — |
| | 039 | — | | 099 | 20,36 |
| | 099 | 19,31 | | 400 | 17,81 |
| | 400 | 16,22 | | *** | 38,17 |
| | *** | 31,87 | 0406 30 39 9930 | 037 | — |
| 0406 10 20 9870 | + | — | | 039 | — |
| | + | — | | 099 | 20,36 |
| | + | — | | 400 | 17,81 |
| | 0406 10 20 9900 | 037 | | — | *** |
| | | 039 | — | 0406 30 39 9950 | 037 |
| 099 | | 35,62 | 039 | | — |
| 400 | | 31,59 | 099 | | 23,02 |
| *** | | 58,77 | 400 | | 21,14 |
| *** | 58,77 | *** | 43,16 | | |
| 0406 20 90 9915 | 037 | — | 0406 30 90 9000 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 47,01 | | 099 | 24,15 |
| | 400 | 42,12 | | 400 | 21,14 |
| | *** | 77,56 | | *** | 45,28 |
| 0406 20 90 9917 | 037 | — | 0406 40 50 9000 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 49,94 | | 099 | 54,55 |
| | 400 | 44,75 | | 400 | 32,98 |
| | *** | 82,41 | | *** | 90,00 |
| 0406 20 90 9919 | 037 | — | | | |
| | 039 | — | | | |
| | 099 | 55,82 | | | |
| | 400 | 50,02 | | | |
| | *** | 92,10 | | | |

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών | Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών |
|-----------------------|----------------|---------------------|-----------------------|----------------|---------------------|
| 0406 40 90 9000 | 037 | — | 0406 90 33 9951 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 56,01 | | 099 | 36,20 |
| | 400 | 32,98 | | 400 | 20,01 |
| | ** * | 92,42 | | ** * | 59,72 |
| 0406 90 13 9000 | 037 | — | 0406 90 35 9190 | 037 | 28,95 |
| | 039 | — | | 039 | 28,95 |
| | 099 | 60,16 | | 099 | 61,40 |
| | 400 | 60,16 | | 400 | 61,40 |
| | ** * | 99,26 | | ** * | 101,30 |
| 0406 90 15 9100 | 037 | — | 0406 90 35 9990 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 62,17 | | 099 | 54,68 |
| | 400 | 62,17 | | 400 | 40,19 |
| | ** * | 102,58 | | ** * | 90,22 |
| 0406 90 17 9100 | 037 | — | 0406 90 37 9000 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 62,17 | | 099 | 60,16 |
| | 400 | 62,17 | | 400 | 60,16 |
| | ** * | 102,58 | | ** * | 99,26 |
| 0406 90 21 9900 | 037 | — | 0406 90 61 9000 | 037 | 40,61 |
| | 039 | — | | 039 | 40,61 |
| | 099 | 61,63 | | 099 | 65,82 |
| | 400 | 44,53 | | 400 | 57,27 |
| | ** * | 101,68 | | ** * | 108,59 |
| 0406 90 23 9900 | 037 | — | 0406 90 63 9100 | 037 | 37,12 |
| | 039 | — | | 039 | 37,12 |
| | 099 | 36,51 | | 099 | 63,89 |
| | 400 | 18,57 | | 400 | 63,89 |
| | ** * | 75,31 | | ** * | 105,42 |
| 0406 90 25 9900 | 037 | — | 0406 90 63 9900 | 037 | 29,52 |
| | 039 | — | | 039 | 29,52 |
| | 099 | 36,98 | | 099 | 48,93 |
| | 400 | 21,16 | | 400 | 48,93 |
| | ** * | 76,25 | | ** * | 80,75 |
| 0406 90 27 9900 | 037 | — | 0406 90 69 9100 | + | — |
| | 039 | — | 0406 90 69 9910 | 037 | — |
| | 099 | 33,48 | 039 | — | |
| | 400 | 18,57 | 099 | 48,93 | |
| | ** * | 69,06 | 400 | 48,93 | |
| 0406 90 31 9119 | 037 | — | ** * | 80,75 | |
| | 039 | — | 0406 90 73 9900 | 037 | — |
| | 099 | 38,17 | | 039 | — |
| | 400 | 25,56 | | 099 | 52,63 |
| | ** * | 62,99 | | 400 | 52,63 |
| ** * | 62,99 | ** * | | 86,83 | |
| 0406 90 33 9119 | 037 | — | 0406 90 75 9900 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 38,17 | | 099 | 51,97 |
| | 400 | 25,56 | | 400 | 22,27 |
| | ** * | 62,99 | | ** * | 85,75 |
| 0406 90 33 9919 | 037 | — | 0406 90 76 9300 | 037 | — |
| | 039 | — | | 039 | — |
| | 099 | 34,36 | | 099 | 34,88 |
| | 400 | 20,33 | | 400 | 20,12 |
| | ** * | 56,69 | | ** * | 71,94 |

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών | Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών |
|-----------------------|----------------|---------------------|-----------------------|----------------|---------------------|
| 0406 90 76 9400 | 037 | — | 0406 90 85 9999 | + | — |
| | 039 | — | 0406 90 86 9100 | + | — |
| | 099 | 40,07 | 0406 90 86 9200 | 037 | — |
| | 400 | 23,22 | | 039 | — |
| | *** | 82,65 | | 099 | 29,74 |
| 0406 90 76 9500 | 037 | — | | 400 | 27,65 |
| | 039 | — | | *** | 61,34 |
| | 099 | 38,60 | 0406 90 86 9300 | 037 | — |
| | 400 | 23,22 | | 039 | — |
| | *** | 79,62 | | 099 | 30,78 |
| 0406 90 78 9100 | 037 | — | | 400 | 30,30 |
| | 039 | — | | *** | 63,48 |
| | 099 | 32,73 | 0406 90 86 9400 | 037 | — |
| | 400 | 18,14 | | 039 | — |
| | *** | 67,50 | | 099 | 34,58 |
| 0406 90 78 9300 | 037 | — | | 400 | 34,28 |
| | 039 | — | | *** | 71,32 |
| | 099 | 40,07 | 0406 90 86 9900 | 037 | — |
| | 400 | 20,12 | | 039 | — |
| | *** | 82,65 | | 099 | 43,80 |
| 0406 90 78 9500 | 037 | — | | 400 | 40,24 |
| | 039 | — | | *** | 90,34 |
| | 099 | 40,07 | 0406 90 87 9100 | + | — |
| | 400 | 23,22 | 0406 90 87 9200 | 037 | — |
| | *** | 82,65 | | 039 | — |
| 0406 90 79 9900 | 037 | — | | 099 | 24,78 |
| | 039 | — | | 400 | 24,78 |
| | 099 | 30,31 | | *** | 51,11 |
| | 400 | 19,23 | 0406 90 87 9300 | 037 | — |
| | *** | 62,51 | | 039 | — |
| 0406 90 81 9900 | 037 | — | | 099 | 28,27 |
| | 039 | — | | 400 | 28,02 |
| | 099 | 53,71 | | *** | 58,31 |
| | 400 | 47,61 | 0406 90 87 9400 | 037 | — |
| | *** | 88,63 | | 039 | — |
| 0406 90 85 9910 | 037 | 28,95 | | 099 | 30,66 |
| | 039 | 28,95 | | 400 | 30,66 |
| | 099 | 59,27 | 0406 90 87 9951 | *** | 63,25 |
| | 400 | 59,27 | | 037 | — |
| | *** | 97,79 | | 039 | — |
| 0406 90 85 9991 | 037 | — | | 099 | 42,19 |
| | 039 | — | | 400 | 42,19 |
| | 099 | 54,68 | | *** | 87,04 |
| | 400 | 40,19 | 0406 90 87 9971 | 037 | — |
| | *** | 90,22 | | 039 | — |
| 0406 90 85 9995 | 037 | — | | 099 | 42,07 |
| | 039 | — | | 400 | 34,41 |
| | 099 | 51,97 | 0406 90 87 9972 | *** | 86,78 |
| | 400 | 21,16 | | 099 | 16,03 |
| | *** | 85,75 | | 400 | 13,67 |
| | | | *** | 33,07 | |

| Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών | Κώδικας του προϊόντος | Προορισμός (*) | Ποσό των επιστροφών | |
|-----------------------|-----------------|---------------------|-----------------------|-----------------|---------------------|---|
| 0406 90 87 9973 | 037 | — | 2309 10 19 9100 | + | — | |
| | 039 | — | 2309 10 19 9200 | + | — | |
| | 099 | 37,66 | 2309 10 19 9300 | + | — | |
| | 400 | 24,08 | 2309 10 19 9400 | + | — | |
| | *** | 77,68 | 2309 10 19 9500 | + | — | |
| 0406 90 87 9974 | 037 | — | 2309 10 19 9600 | + | — | |
| | 039 | — | 2309 10 19 9700 | + | — | |
| | 099 | 42,07 | 2309 10 19 9800 | + | — | |
| | 400 | 24,08 | 2309 10 70 9010 | + | — | |
| | *** | 86,78 | 2309 10 70 9100 | + | 13,85 | |
| 0406 90 87 9979 | 037 | — | 2309 10 70 9200 | + | 18,47 | |
| | 039 | — | 2309 10 70 9300 | + | 23,09 | |
| | 099 | 36,51 | 2309 10 70 9500 | + | 27,70 | |
| | 400 | 24,08 | 2309 10 70 9600 | + | 32,32 | |
| | *** | 75,31 | 2309 10 70 9700 | + | 36,94 | |
| 0406 90 88 9100 | + | — | 2309 10 70 9800 | + | 40,63 | |
| | 0406 90 88 9105 | 037 | — | 2309 90 35 9010 | + | — |
| | | 039 | — | 2309 90 35 9100 | + | — |
| | | 099 | 52,46 | 2309 90 35 9200 | + | — |
| | | 400 | 30,30 | 2309 90 35 9300 | + | — |
| *** | | 86,56 | 2309 90 35 9400 | + | — | |
| 0406 90 88 9300 | 037 | — | 2309 90 35 9500 | + | — | |
| | 039 | — | 2309 90 39 9010 | + | — | |
| | 099 | 31,84 | 2309 90 39 9100 | + | — | |
| | 400 | 30,30 | 2309 90 39 9200 | + | — | |
| | *** | 52,55 | 2309 90 39 9300 | + | — | |
| 2309 10 15 9010 | + | — | 2309 90 39 9400 | + | — | |
| 2309 10 15 9100 | + | — | 2309 90 39 9500 | + | — | |
| 2309 10 15 9200 | + | — | 2309 90 39 9600 | + | — | |
| 2309 10 15 9300 | + | — | 2309 90 39 9700 | + | — | |
| 2309 10 15 9400 | + | — | 2309 90 39 9800 | + | — | |
| 2309 10 15 9500 | + | — | 2309 90 70 9010 | + | — | |
| 2309 10 15 9700 | + | — | 2309 90 70 9100 | + | 13,85 | |
| 2309 10 19 9010 | + | — | 2309 90 70 9200 | + | 18,47 | |
| | | | 2309 90 70 9300 | + | 23,09 | |
| | | | 2309 90 70 9500 | + | 27,70 | |
| | | | 2309 90 70 9600 | + | 32,32 | |
| | | | 2309 90 70 9700 | + | 36,94 | |
| | | | 2309 90 70 9800 | + | 40,63 | |

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 895/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 128 της 21. 5. 1997, σ. 1) Εντούτοις:

— ο κωδικός «099» συγκεντρώνει όλους τους κωδικούς προορισμών από τον 053 έως και τον 096.

— ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός («+»), το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 455/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2506/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Πορτογαλία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2506/97 της Επιτροπής⁽³⁾:ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁵⁾, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, με εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95, δεν ενδείκνυται να προβεί σε καθορισμό μέγιστης μείωσης του δασμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίνεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998 στο πλαίσιο του διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2506/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 16. 12. 1997, σ. 28.⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 456/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/97⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες εκτός της Θέουτα, Μελίλια και ορισμένων χωρών ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την

εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/97 από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 19,49 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 12. 7. 1997, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 265 της 27. 9. 1997, σ. 73.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 457/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2545/97⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τη Θέουτα, τη Μελίλια και ορισμένα κράτη ΑΚΕ·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την

εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1883/97 από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 23,50 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 265 της 27. 9. 1997, σ. 69.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 347 της 18. 12. 1997, σ. 33.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 458/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρο-

νται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1337/97 από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 30,50 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ L 184 της 12. 7. 1997, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 459/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾ έχει ανοιχθεί διαγωνισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή αραβοσίτου που εξάγεται από την Ελλάδα προς όλες τις τρίτες χώρες·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να μη δοθεί συνέχεια στον διαγωνισμό·

ότι λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μεγίστης επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998 στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή αραβοσίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ L 19 της 24. 1. 1998, σ. 47.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 460/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2052/97⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97 της Επιτροπής, της 12ης Σεπτεμβρίου 1997, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 366/98⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες:

ότι το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1773/97, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95· ότι στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1773/97 από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή δρώμης καθορίζεται σε 32,80 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ L 287 της 21. 10. 1997, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ L 250 της 13. 9. 1997, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 46 της 17. 2. 1998, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 461/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2504/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2504/97 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95· ότι ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επί-

πεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2504/97 από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου καθορίζεται σε 58,97 Ecu ανά τόνο για μέγιστη συνολική ποσότητα 33 000 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 16. 12. 1997, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 462/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2505/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2505/97 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1963/95⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95· ότι ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επί-

πεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2505/97 από τις 20 έως τις 26 Φεβρουαρίου 1998, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 56,53 Ecu ανά τόνο για μέγιστη συνολική ποσότητα 114 250 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 16. 12. 1997, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 28. 7. 1995, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 189 της 10. 8. 1995, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 463/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95⁽⁶⁾, όριζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος· ότι πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προξελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάρχουν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23. 12. 1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

| (Ecu/τόνο) | | (Ecu/τόνο) | |
|--------------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|
| Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή | Κωδικός προϊόντος | Επιστροφή |
| 1102 20 10 9200 ⁽¹⁾ | 36,86 | 1104 23 10 9100 | 39,50 |
| 1102 20 10 9400 ⁽¹⁾ | 31,60 | 1104 23 10 9300 | 30,28 |
| 1102 20 90 9200 ⁽¹⁾ | 31,60 | 1104 29 11 9000 | 12,57 |
| 1102 90 10 9100 | 9,20 | 1104 29 51 9000 | 12,32 |
| 1102 90 10 9900 | 6,25 | 1104 29 55 9000 | 12,32 |
| 1102 90 30 9100 | 33,77 | 1104 30 10 9000 | 3,08 |
| 1103 12 00 9100 | 33,77 | 1104 30 90 9000 | 6,58 |
| 1103 13 10 9100 ⁽¹⁾ | 47,39 | 1107 10 11 9000 | 21,93 |
| 1103 13 10 9300 ⁽¹⁾ | 36,86 | 1107 10 91 9000 | 10,91 |
| 1103 13 10 9500 ⁽¹⁾ | 31,60 | 1108 11 00 9200 | 24,64 |
| 1103 13 90 9100 ⁽¹⁾ | 31,60 | 1108 11 00 9300 | 24,64 |
| 1103 19 10 9000 | 35,34 | 1108 12 00 9200 | 42,13 |
| 1103 19 30 9100 | 9,50 | 1108 12 00 9300 | 42,13 |
| 1103 21 00 9000 | 12,57 | 1108 13 00 9200 | 42,13 |
| 1103 29 20 9000 | 6,25 | 1108 13 00 9300 | 42,13 |
| 1104 11 90 9100 | 9,20 | 1108 19 10 9200 | 30,40 |
| 1104 12 90 9100 | 37,52 | 1108 19 10 9300 | 30,40 |
| 1104 12 90 9300 | 30,02 | 1109 00 00 9100 | 0,00 |
| 1104 19 10 9000 | 12,57 | 1702 30 51 9000 ⁽²⁾ | 47,71 |
| 1104 19 50 9110 | 42,13 | 1702 30 59 9000 ⁽²⁾ | 36,53 |
| 1104 19 50 9130 | 34,23 | 1702 30 91 9000 | 47,71 |
| 1104 21 10 9100 | 9,20 | 1702 30 99 9000 | 36,53 |
| 1104 21 30 9100 | 9,20 | 1702 40 90 9000 | 36,53 |
| 1104 21 50 9100 | 12,26 | 1702 90 50 9100 | 47,71 |
| 1104 21 50 9300 | 9,81 | 1702 90 50 9900 | 36,53 |
| 1104 22 20 9100 | 30,02 | 1702 90 75 9000 | 50,00 |
| 1104 22 30 9100 | 31,89 | 1702 90 79 9000 | 34,70 |
| | | 2106 90 55 9000 | 36,53 |

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προξελαινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 464/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Φεβρουαρίου 1998****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά:

ότι, για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι, για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων συνθέτων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτη-

ρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα· ότι πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές:

ότι, για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών:

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών:

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(σε Ecu ανά τόνο)

| Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ | Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾ |
|--|------------------------------------|
| Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10 | 26,33 |
| Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου | 9,23 |

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών.

Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων.

Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 465/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/95⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού· ότι η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και

του σίτου ή/και του σόργου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό·

ότι οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 15,38 Ecu ανά τόνο.

2. Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου κριθής ή βρώμης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 15,38 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1. 7. 1993, σ. 112.⁽⁶⁾ ΕΕ L 147 της 30. 6. 1995, σ. 49.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 466/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1143/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/97 της Επιτροπής⁽⁵⁾,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 436/98⁽⁶⁾.

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 165 της 24. 6. 1997, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 173 της 1. 7. 1997, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 54 της 25. 2. 1998, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1998, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε Ecu)

| Κωδικός ΣΟ | Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος | Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος |
|---------------------------|--|---|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 22,03 | 5,29 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 22,03 | 10,53 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 22,03 | 5,10 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 22,03 | 10,09 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 24,77 | 13,07 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 24,77 | 8,33 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 24,77 | 8,33 |
| 1702 90 99 ⁽³⁾ | 0,25 | 0,40 |

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Φεβρουαρίου 1998

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου καταγωγής Βραζιλίας

(98/164/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 9 και 11,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, Εκτιμώντας:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2305/92⁽³⁾ το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου, καταγωγής Βραζιλίας.

2. Αίτηση για επανεξέταση

- (2) Μετά τη δημοσίευση, τον Φεβρουάριο 1997, ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη⁽⁴⁾ των ισχυόντων μέτρων, η Επιτροπή έλαβε τον Μάιο 1997 αίτηση για επανεξέταση που επέβαλε η επιτροπή σύνδεσης της βιομηχανίας σιδηροκραμμάτων (Euro Alliances) εξ ονόματος τεσσάρων κοινοτικών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν τη συνολική παραγωγή του εν

λόγω προϊόντος στην Κοινότητα. Η αίτηση περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για πρακτική ντάμπινγκ για το προϊόν καταγωγής Βραζιλίας και για τη σημαντική ζημία που είναι πιθανόν να προκύψει σε περίπτωση λήξεως της εφαρμογής των ισχυόντων μέτρων, στοιχεία που θεωρήθηκαν ότι επαρκούν για να δικαιολογήσουν την έναρξη της επανεξέτασης για τη λήξη ισχύος.

- (3) Η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽⁵⁾ την έναρξη επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα μεταλλικού πυριτίου καταγωγής Βραζιλίας, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2804 69 00, και άρχισε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (που εφεξής καλείται «βασικός κανονισμός»).

3. Έρευνα

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς/εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τις ενώσεις τους, τους αντιπροσώπους της εξαγωγούσας χώρας, τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς και αντιπροσωπευτικούς χρήστες για την έναρξη της επανεξέτασης. Δόθηκε ευκαιρία στα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 222 της 7. 8. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 36 της 5. 2. 1997, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 242 της 8. 8. 1997, σ. 3.

**B. ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ
ΕΝΟΨΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΕΩΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ
ΚΑΙ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ**

- (5) Με την επιστολή της 27ης Νοεμβρίου 1997, η Euro Alliances απέσυρε επίσημα την αίτησή της για επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου καταγωγής Βραζιλίας, και συνεπώς για την υπό εξέλιξη έρευνα επανεξέτασης.
- Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5, σε συνδυασμό με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποσύρει την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος ενός μέτρου, η διαδικασία είναι δυνατόν να περατούται, εκτός αν θεωρηθεί ότι αυτό αντιβαίνει στο συμφέρον της Κοινότητας. Από την παρούσα έρευνα δεν έχουν προκύψει εκτιμήσεις σχετικά με το κοινοτικό συμφέρον, που να επιβάλλουν τη συνέχιση της διαδικασίας.
- (6) Στο σημείο αυτό, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι, παράλληλα με την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή διεξήγαγε ενδιάμεση επανεξέταση που περιοριζόταν στην πρακτική ντάμπινγκ και που άρχισε στις 7 Ιανουαρίου 1997⁽¹⁾, μετά από αίτηση δύο παραγωγών/εξαγωγέων της Βραζιλίας.
- (7) Δεδομένου ότι η αντίστοιχη έρευνα δεν κατέδειξε πρακτική ντάμπινγκ για κανέναν από τους δύο παραγωγούς/εξαγωγείς, θα κατέληγε σε κατάργηση των μέτρων και για τους δύο εξαγωγείς.
- (8) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για την πρόθεση της Επιτροπής να περατώσει τη διαδικασία και τους δόθηκε δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 21 του βασικού κανονισμού δεν ανέφερε ότι η περάτωση της διαδικασίας αντιβαίνει στο συμφέρον της Κοινότητας.
- (9) Η συμβουλευτική επιτροπή ερωτήθηκε επί του θέματος και δεν προέβαλε αντιρρήσεις.
- (10) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των προστατευτικών μέτρων είναι περιττή και ότι η διαδικασία πρέπει να περατωθεί.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές μεταλλικού πυριτίου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2804 69 00, καταγωγής Βραζιλίας.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Leon BRITTAN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ C 3 της 7. 1. 1997, σ. 13.